

RENAULT

N.T. 3729A

Véhicules	Type
Clio II	XB0X
Mégane	XAXX
Scénic	JAXX
Laguna	XG0X
Avantime	DE0X
Trafic	XLXX
Mégane II	XMXX
Scénic II	JMXX
Vel Satis	BJ0X
Espace IV	JK0X

Aide à la navigation CARMINAT et INFO TRAFIC "Haut de Gamme"

Cette note annule et remplace la Note Technique 3543A

77 11 321 000

Edition 2 - AOUT 2005

Edition Française

"Les Méthodes de Réparation prescrites par le constructeur, dans ce présent document, sont établies en fonction des spécifications techniques en vigueur à la date d'établissement du document.

Elles sont susceptibles de modifications en cas de changements apportés par le constructeur à la fabrication des différents organes et accessoires des véhicules de sa marque".

Tous les droits d'auteur sont réservés à RENAULT s.a.s.

La reproduction ou la traduction même partielle du présent document ainsi que l'utilisation du système de numérotage de référence des pièces de rechange sont interdites sans l'autorisation écrite et préalable de RENAULT s.a.s.

© Renault s.a.s. 2005

Sommaire

Pages

83C SYSTEME TELEMATIQUE EMBARQUE

Fonctionnement	83C-1
Fiche diagnostic	83C-5
Description du système	83C-7
Unité centrale de communication	83C-9
Clavier	83C-11
Lecteur de cédérom de navigation	83C-13
Ecran	83C-15
Antenne	83C-20
Haut-parleur	83C-21
Initialisation	83C-24
Mise à jour logiciel du cédérom de navigation	83C-25
Changement de langue	83C-26
Relocalisation	83C-28
Menus navigation	83C-29
Effets client	83C-31
Arbres de localisation de panne	83C-32

ATTENTION

Avec ce type de système de navigation, attendre impérativement l'arrêt complet du système (environ **1 minute**) avant de débrancher la batterie.

Le système d'aide à la navigation "**CARMINAT**" permet le guidage de l'utilisateur du véhicule à l'aide d'un écran et d'une synthèse vocale.

Ce système permet :

- de se rendre à un lieu précis :
 - rue, avenue, boulevard, etc.,
 - hôtel,
 - services publics,
 - stations service, garage,
 - etc.
- de choisir un critère de guidage :
 - optimisé selon le temps de parcours,
 - optimisé selon la distance,
 - le plus possible sur les routes principales,
 - le moins possible sur les routes principales,
 - en évitant les péages.

Le critère de guidage sélectionné apparaît sous forme de symbole sur la ligne d'état dans le bas de l'écran.

- de mémoriser des adresses (carnet d'adresses).
- d'afficher une carte routière :
 - du lieu où on se trouve,
 - de la destination.
- d'afficher le temps du parcours ou l'heure d'arrivée (voir **Ecran**).
- de recevoir des messages du système "**information trafic**" écrits ou vocaux.

Nota :

Pour le fonctionnement du système et la description des différents menus, voir la notice d'utilisation du système.

Le système "**Carminat**" utilise l'information "**vitesse véhicule**" provenant du calculateur d'ABS pour mesurer la distance parcourue et l'information "**marche arrière**".

Un réseau multiplexé spécifique pour la fonction "**Carminat**" relie le calculateur de navigation, l'Unité Centrale de Communication et l'écran, l'unité centrale de déploiement et l'autoradio (selon équipement du véhicule).

Pour fonctionner, ce système est composé de :

- une unité centrale de communication (UCC),
- un clavier (intégré ou non à l'unité centrale de communication),
- un calculateur électronique de navigation comportant les capteurs d'accélération (gyroscope) et le lecteur de cédérom de navigation,
- une liaison satellite (antenne satellite) permettant de localiser le véhicule,
- un écran permettant de visualiser les données écrites et cartographiques,
- un haut-parleur permettant de donner des messages vocaux,
- un cédérom comportant la cartographie du pays de livraison du véhicule,
- l'antenne FM pour les messages d'information trafic.
- une unité centrale de déploiement (Mégane II).

REMARQUE :

- Si le contact du véhicule a été coupé, le système de navigation peut tarder quelques minutes à retrouver exactement sa position (voir chapitre **Relocalisation**).
- Si la batterie du véhicule est débranchée, le système peut nécessiter jusqu'à **20 minutes** pour retrouver sa position exacte. Le véhicule doit alors être à l'extérieur (système en route) pour capter les signaux satellite par l'antenne satellite.
- L'appareil peut aussi fonctionner sans données satellite valides. Dans ce cas, la détermination de position peut perdre de sa précision.
- Dès que la position exacte a été retrouvée par le système satellite, le symbole du satellite sur l'écran passe du rouge au vert.
- Sur autoroute, les distances données par le système pour indiquer les sorties sont différentes de celles marquées sur les panneaux autoroutiers : les panneaux indiquent la distance au début de la sortie alors que le système CARMINAT se réfère à la fin de la sortie.

PRINCIPES DE BASE DE LA PRESTATION INFO TRAFIC

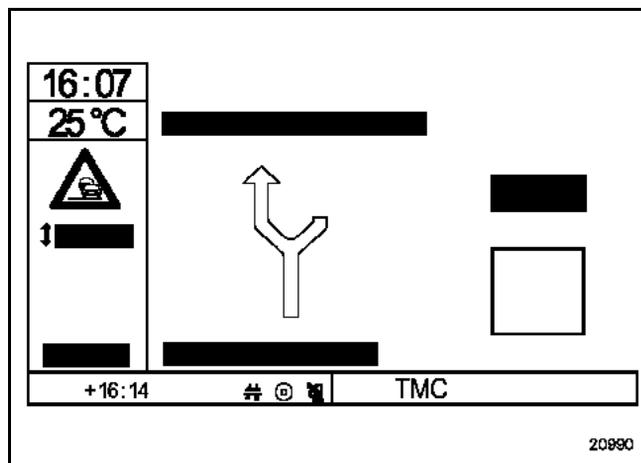
Le système dispose, couplé à la navigation, d'informations sur l'état du trafic : "**TMC : Traffic Message Channel**".

Le système utilise :

- le calculateur de navigation qui reçoit, localise et prend en compte les informations reçues,
- les localisants TMC qui se trouvent sur le cédérom de cartographie,
- les informations recueillies et diffusées (par les pouvoirs publics) en format RDS - TMC (protocole de communication).

IMPORTANT

Les services de recueil et de diffusion de l'information en Europe, dont RENAULT n'est pas responsable, sont encore en phase d'évolution.



Nota :

Pour fonctionner, la version logicielle du cédérom de navigation doit être postérieure à 2000-1.

Rappels sur le traitement fait par le terminal de l'information trafic :

Logique d'affichage du pictogramme TMC :

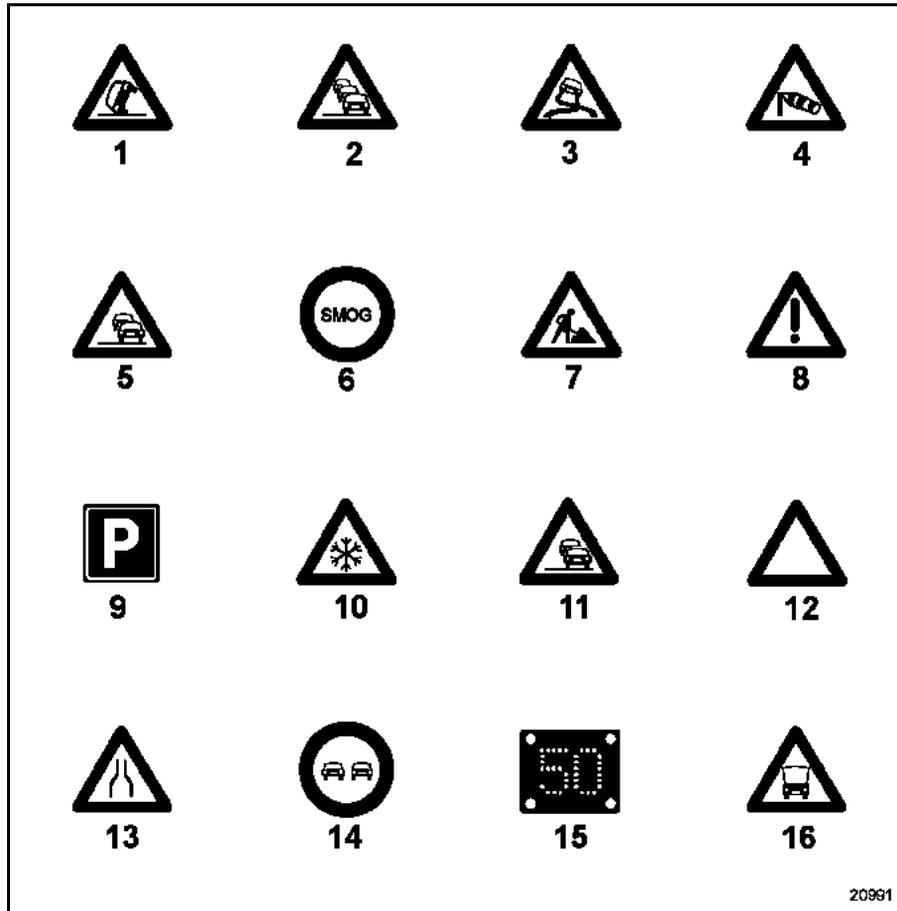
- ⇒ **rouge** = pas de diffusion info trafic dans cette zone géographique ou réception insuffisante,
- ⇒ **noir** = pas de localisants info trafic sur cédérom,
- ⇒ **vert** = le système est calé sur une fréquence qui peut diffuser de l'information trafic.

Le terme "**TMC**" est remplacé par le nom de l'opérateur de service sur lequel le système est calé (si toutefois l'opérateur diffuse un nom).

Le système permet un affichage sous forme de texte ou sous forme de pictogrammes. Il propose un détournement si la perturbation se trouve sur l'itinéraire calculé.

- Le niveau de perturbation est donné par un pictogramme "**A**" :
 - ⇒ **vert** = perturbation avec déviation,
 - ⇒ **rouge** = perturbation sans déviation,
 - ⇒ **rouge (plein)** = perturbation très importante dans un rayon de **50 km**.

EXEMPLES DE PICTOGRAMMES INFO TRAFIC



- 1 Accident
- 2 Embouteillage
- 3 Chaussée glissante
- 4 Vent fort
- 5 Trafic ralenti
- 6 Brouillard
- 7 Travaux
- 8 Danger
- 9 Stationnement possible
- 10 Mauvais temps
- 11 Trafic ralenti
- 12 Trafic perturbé dans les deux sens de circulation
- 13 Route partiellement fermée ou rétrécissement
- 14 Véhicule circulant en sens inverse
- 15 Vitesse limitée
- 16 Véhicule en panne

SYSTEME TELEMATIQUE EMBARQUE

Fonctionnement

83C

	Cédérom de cartographie sur lequel est disponible le pays	Version "Printemps/été 2002" (2002-B)	Version "Automne 2002/Hiver 2003" (2003-A)	Version "Printemps/été 2003" (2003-B)	Version logicielle d'apparition des tables de localisants TMC ⁽²⁾
France	France ⁽¹⁾	oui	oui	oui	2000-1
Allemagne	Deutschland ⁽¹⁾	oui (100 %)	oui (100 %)	oui (100 %)	1999-1
Grande Bretagne	UK/Irish republic	oui (100 %)	oui (100 %)	oui (100 %)	Rien
Irlande	UK/Irish republic	début	oui	oui	Rien
Suisse	Suisse/Osterreich	oui	oui (100 %)	oui	2001-a
Autriche	Suisse/Osterreich	oui	oui	oui (100 %)	Automne/Hiver 2001
Hollande	Benelux	oui (100 %)	oui (100 %)	oui (100 %)	1999-1
Espagne	Espana/Portugal	oui	oui	oui	Automne/Hiver 2001
Italie	Italy ⁽¹⁾	oui	oui	oui	2000-1
Belgique	Benelux	oui	oui	oui (100 %)	1999-1
Luxembourg	Benelux	oui	oui	oui (100 %)	Rien
Portugal	Espana/Portugal	oui	oui	oui	Rien
Suède	Sweden/Denmark	oui	oui	oui (100 %)	Printemps/Eté 2002
Danemark	Sweden/Denmark	oui	oui	oui (100 %)	Printemps/Eté 2002
Finlande	Scandinavia	non	non	début (Helsinki, Tampere)	Rien
Norvège	Scandinavia	non	non	Akershus and Østfold	Rien
République Tchèque	Suisse/Osterreich	non	début (Prague + routes principales)	2003-A + (Brno, Plzen, Ostrava, Karlovy Vary)	Rien
Slovaquie	Suisse/Osterreich	non	non	début (Bratislava et routes principales)	Rien
Pologne	---	non	non	non	Rien
Hongrie	---	non	non	non	Rien

(1) Les zones frontalières de France/Allemagne/Italie sont disponibles sur le cédérom "Suisse/Osterreich"

(2) Les tables de localisants TMC permettent aux clients de recevoir de l'info trafic, si de l'info trafic est diffusée dans le pays concerné (concrètement : les tables permettent de localiser les évènements diffusés sur la cartographie).

FICHE DIAGNOSTIC

Systeme : carminat navigation informé

Page 2 sur 2

● Documentation utilisée pour le diagnostic

Méthode de diagnostic utilisée	
Type de manuel diagnostic :	Manuel de réparation <input type="checkbox"/> Note Technique <input type="checkbox"/> Diagnostic assisté <input type="checkbox"/>
Numéro du manuel de diagnostic	
Schéma électrique utilisé	
Numéro de la NTSE :	
Autres documentations	
Intitulé et/ou référence :	

● Diagnostic atelier

Etat réception GPS :	COM.ERROR <input type="checkbox"/> Search Sat <input type="checkbox"/> ≥ 3 sat <input type="checkbox"/>
----------------------	---

Pour vérifier l'état de réception GPS, suivre la démarche suivante :

Sortir le véhicule dans une zone dégagée

Attendre 15 min avec le contact mis

Dans le système de navigation, aller dans le diagnostic : **Navigation** → **Configuration** → **Information système** → **diagnostic** → **état GPS**

Etat LED rouge façade calculateur :	Eteinte en permanence <input type="checkbox"/> Clignote en permanence <input type="checkbox"/> Allumée en permanence <input type="checkbox"/>
Lecteur Cédérom calculateur :	Insertion impossible <input type="checkbox"/> Ejection impossible <input type="checkbox"/> Refus de lecture du CD <input type="checkbox"/>
Cd cartographie rayé ou sale :	OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>

Diagnostic information vitesse véhicule, la valeur évolue-t-elle en roulage ? : OUI NON

Pour faire ce diagnostic dans le système de navigation, dans le menu diagnostic suivant : **Navigation** → **Configuration** → **Information système** → **diagnostic** → **E/S**

● Condition de disparition du défaut

Redémarrage du véhicule

après une coupure > 1 min : OUT NON

après une coupure < 1 min : OUT NON

Par action sur :

Le défaut disparaît de lui même (préciser le temps) :

Autre (détailler au maximum) :

● Pièces retournées

Pièces :	Calculateur de navigation <input type="checkbox"/> UCC <input type="checkbox"/> Clavier <input type="checkbox"/> Ecran <input type="checkbox"/>
----------	---

Nota :

Remplir et transmettre une fiche diagnostic par élément déposé et retourné.

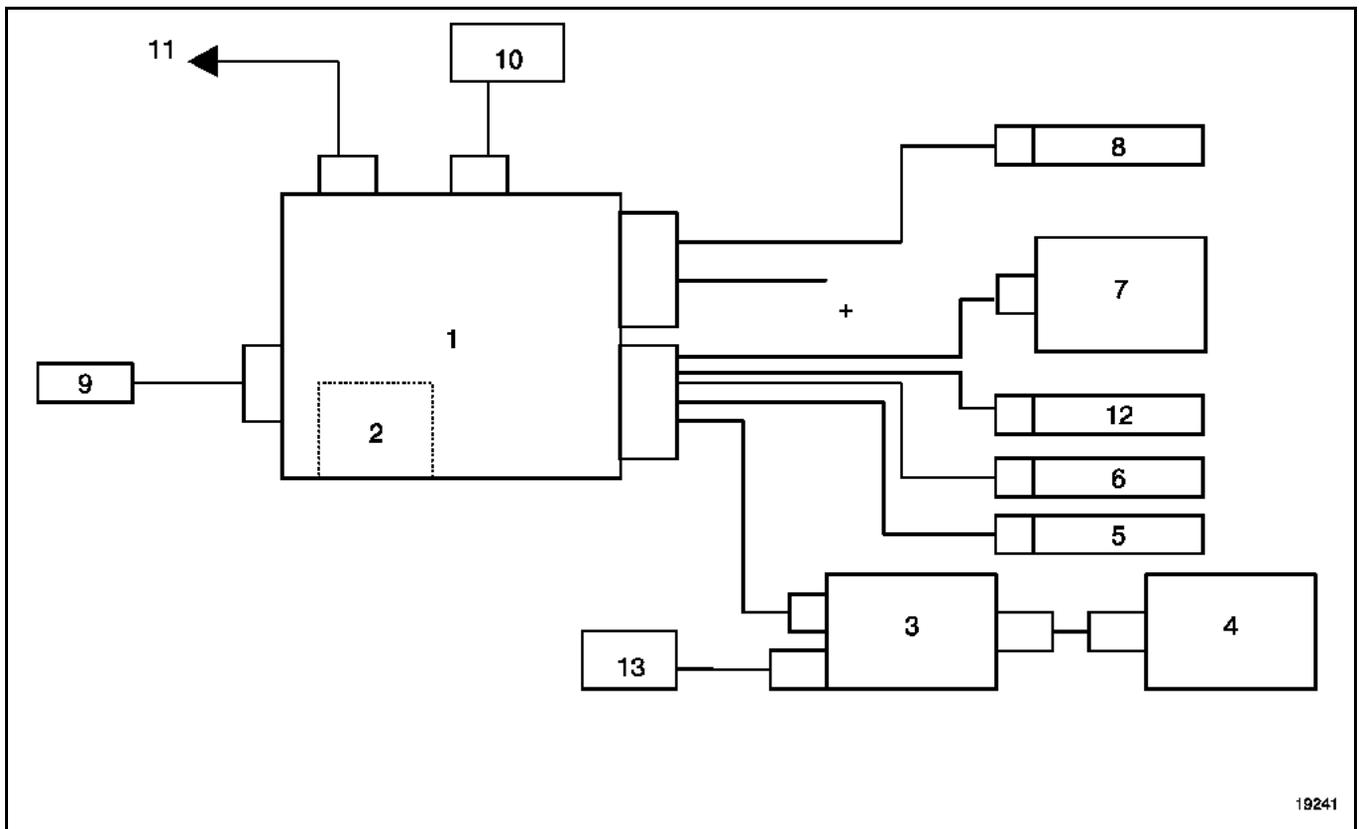


RENAULT

FD98
Fiche diagnostic

SCHEMA DE PRINCIPE

- 1 Unité Centrale de Communication
- 2 Clavier de commande
- 3 Calculateur Carminat (lecteur de cédérom)
- 4 Ecran
- 5 Information ceinture de sécurité (pour affichage)
- 6 Information température extérieure (pour affichage)
- 7 Autoradio
- 8 Haut-parleur de synthèse de la parole
- 9 Commande radio au volant
- 10 Antenne radio
- 11 Liaison autoradio (sourdine)
- 12 Liaison multiplexée du véhicule
- 13 Antenne Satellite



SYSTEME TELEMATIQUE EMBARQUE

Description du système

83C

ATTENTION

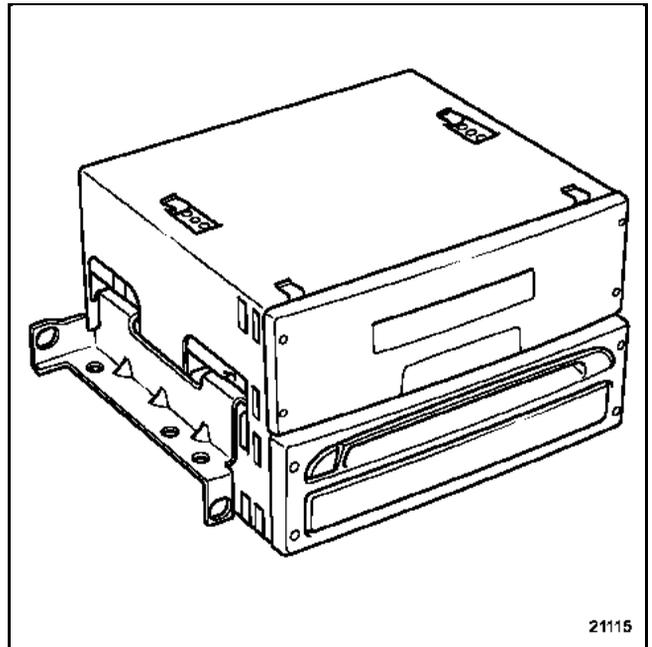
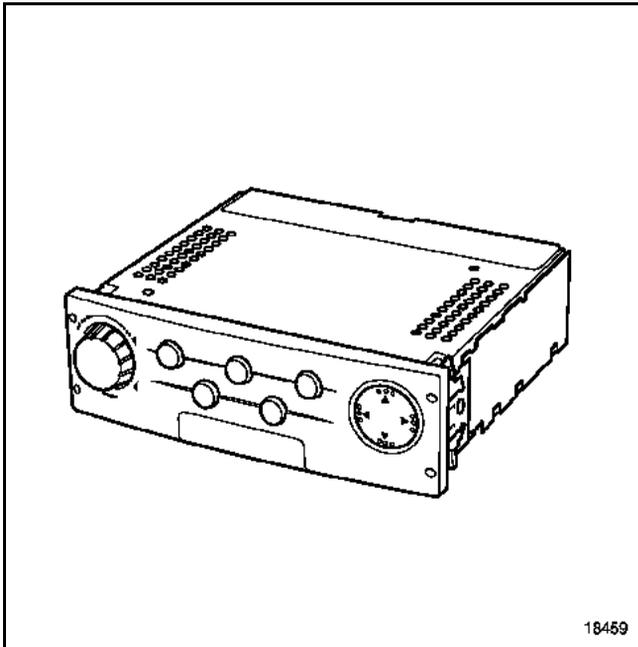
Lors du remplacement d'un élément du système de navigation, contrôler impérativement la compatibilité logicielle entre le lecteur de cédérom de navigation, l'unité centrale de communication et le cédérom de langues.

Version logiciel du système	Version d'unité centrale de communication lue dans les menus	Version de lecteur de cédérom de navigation lue dans les menus	Cédérom de langues	Application	Remarques - Evolutions
2 BIS	2.4	nav : 0182 csb : 1.80 ou 1.82	2.5 (1)	03/2001	-
2 TER (2)		nav : 0196 csb : 1.80 ou 1.82	2.5 (1)	01/2003	● nouveaux messages d'information trafic
3	3.63	nav : 0304 csb : 3.00	3.0 (1)	01/2002	● proposition d'itinéraires de déroutage ● nouvelles fonctions du bouton rotatif
3 BIS	3.67	nav : 0350 csb : 3.00 ou 3.01	3.5 (1)	-	-
3 TER	-	jamais utilisé	-	-	-
3 QUATTRO (2)	3.67	nav : 0376 csb : 3.00 ou 3.01	Cédérom toutes versions	01/2003	● nouveaux messages d'information trafic
4	4.51	nav : 0434 csb : 4.31 ou 4.32	4.0 (1)	10/2002	● veille d'écran
4 BIS (2)	4.60	nav : 0457 csb : 4.31 ou 4.32	Cédérom toutes versions	02/2003	● nouveaux messages d'information trafic
4 TER	-	-	-	04/2003	● restriction d'accès

(1) "CD langues-NAV5 toutes versions" compatible.

(2) Mise à jour logicielle à partie du cédérom "CD langues-NAV5 toutes versions".

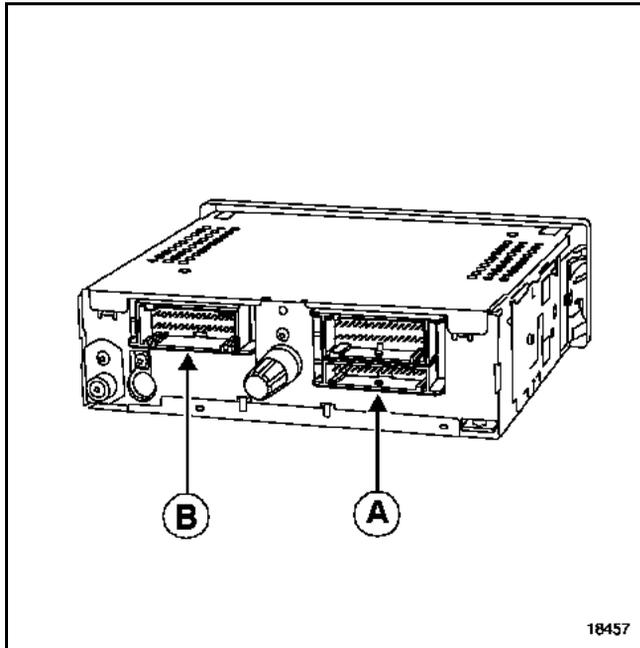
L'unité centrale de communication peut, selon le véhicule, comporter le clavier.



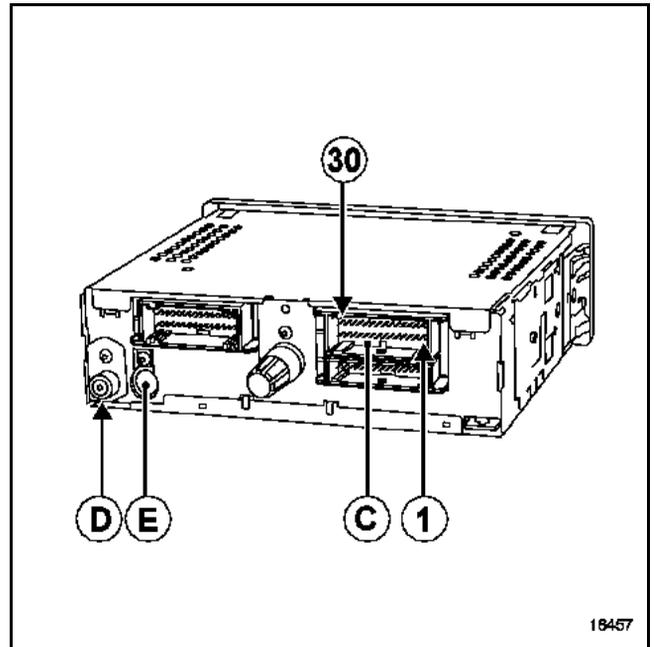
L'unité centrale de communication permet :

- de gérer le réglage de l'heure,
- d'effectuer des liaisons entre le réseau multiplexé du véhicule et le réseau multiplexé spécifique au système Carminat,
- d'utiliser les données multiplexées (selon véhicule),
- de gérer la commande au volant de l'autoradio ou du clavier (selon équipement du véhicule),
- de gérer les conditions d'arrêt, les configurations du véhicule et du système,
- de gérer l'affichage sur l'écran (par le lecteur du cédérom de navigation),
- de recevoir des messages du système "**information trafic**" écrits ou vocaux (par l'antenne radio),
- de gérer les messages de la synthèse de la parole et des messages de navigation,
- de transférer les données de la radio pour affichage.

BRANCHEMENTS



Voir NT schémas électrique, véhicule, code 1125.

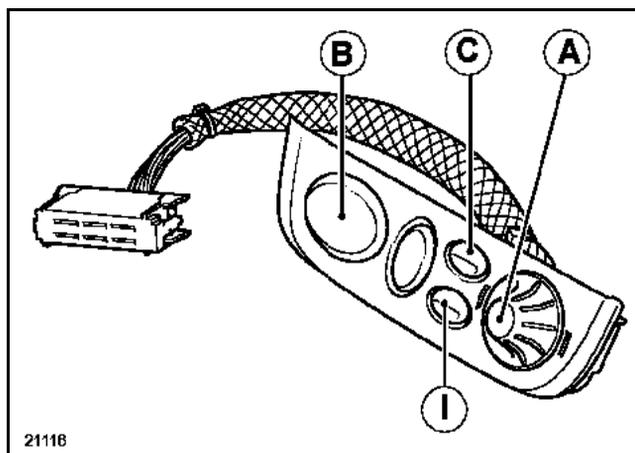
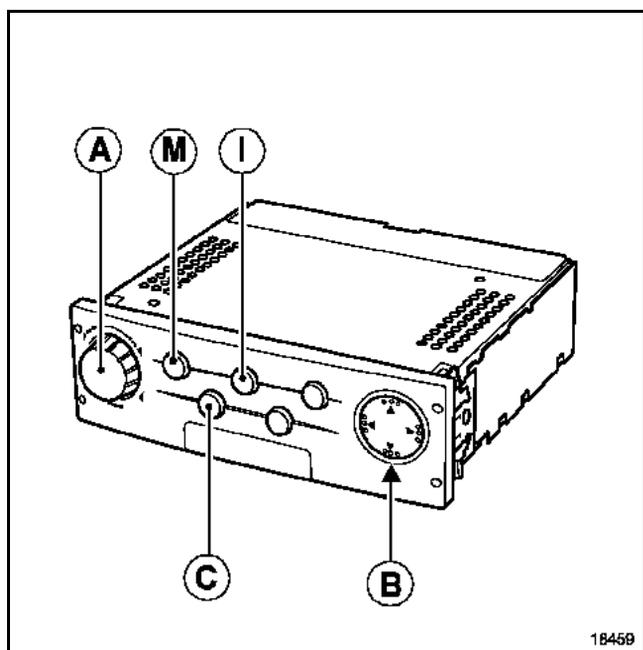


Voir NT schémas électrique, véhicule, code 1125.

Selon les véhicules, le clavier peut être intégré à l'unité centrale de communication ou indépendant.

Il est composé :

- d'une touche rotative (A) qui permet :
 - de se déplacer dans les différents menus,
 - de valider,
- d'un pavé (B) de déplacement qui permet :
 - de se déplacer sur la carte en mode manuel,
 - de faire un choix dans les différents menus,
- d'une touche menu (M) (selon véhicule) qui permet de revenir au menu principal,
- d'une touche (I) qui permet de répéter les messages sonores,
- d'une touche (C) qui permet de couper les messages sonores,
- de touches (+) et (-) qui permettent d'augmenter et de diminuer le volume des messages sonores.



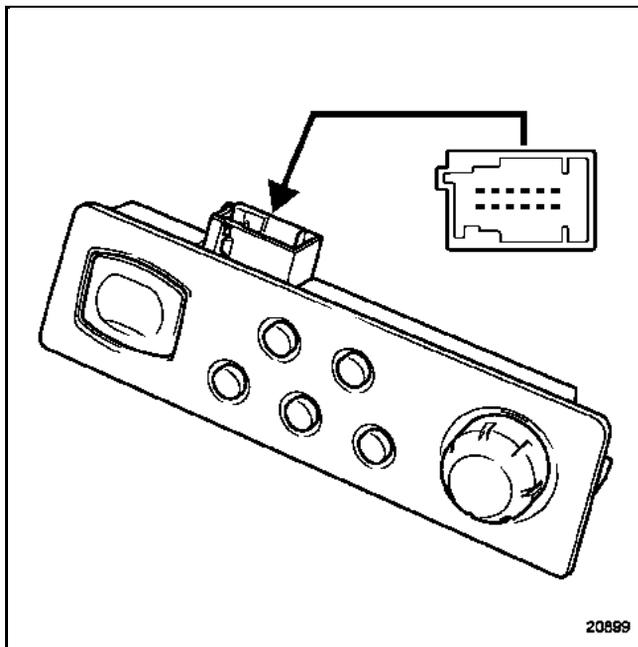
ESPACE IV - CLIO II - MEGANE - SCENIC - SCENIC II

Le clavier déporté est raccordé à l'unité centrale de communication sur un connecteur à **12 voies** spécifique.

Nota :
Seules les alimentations et masses peuvent être contrôlées.

BRANCHEMENT

Particularités des Clio II, Scénic II et Espace IV

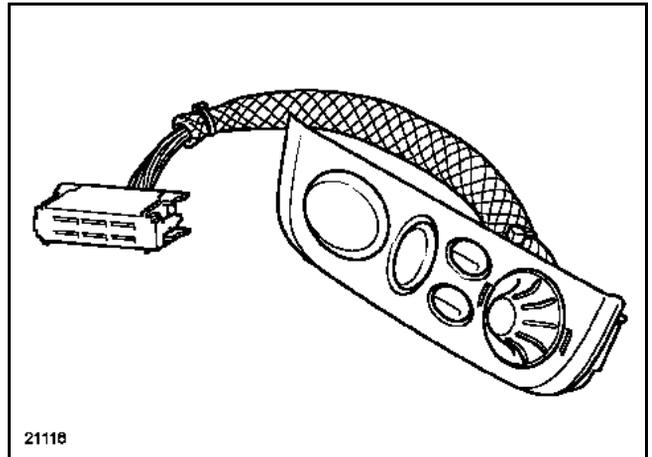


Voir NT schémas électrique, véhicule, code 972.

Particularités des Mégane et Scénic

Le clavier est clippé sous l'écran.

Pour atteindre son connecteur, déposer la partie supérieure de la planche de bord et de l'écran.



Pour fonctionner, le lecteur de cédérom de navigation utilise des capteurs qui perçoivent les mouvements du véhicule. Le capteur tachymétrique (ou ABS) du véhicule permet de déterminer la distance parcourue tandis que le gyroscope détermine les rotations dans les virages.

Par comparaison avec la carte digitale (sur cédérom), le système corrige les imprécisions (pression et usure des pneus, température...) pour déterminer la position exacte du véhicule.

IMPORTANT

Après un débranchement de la batterie ou un remplacement du lecteur de cédérom de navigation, la relocalisation est automatique (voir **Relocalisation**).

Après le remplacement du lecteur de cédérom de navigation, le système sera par défaut programmé en Français.

Pour changer de langue, voir **Réglages Langue**.

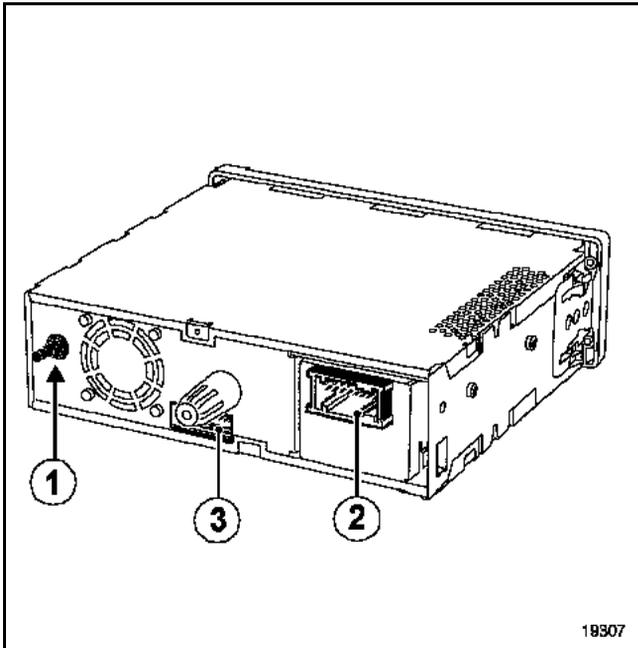
ATTENTION

En cas de remplacement du lecteur de cédérom de navigation, les adresses mémorisées dans l'ancien boîtier ne pourront pas être récupérées.

Nota :

- Contact coupé, le lecteur cédérom s'allume automatiquement lors de la sollicitation du bouton éjection et peut rester allumé jusqu'à environ **1 minute** (sans remise du contact).
- A la mise du contact, le lecteur s'allume automatiquement.
- A la coupure du contact, celui-ci reste allumé **environ 1 minute durant laquelle il est interdit de débrancher la batterie**.
- Le lecteur de cédérom de navigation est spécifique selon son positionnement horizontal ou vertical.

BRANCHEMENTS



Voir NT schémas électrique, véhicule, code 662.

Ecran

L'écran permet de visualiser :

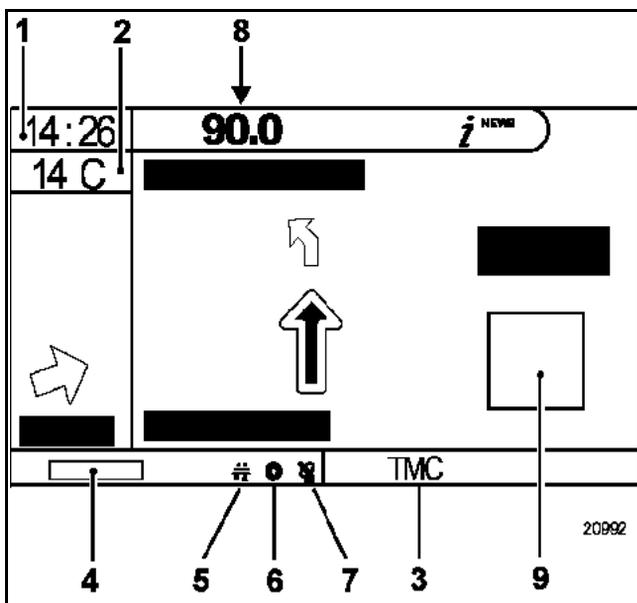
- les différents menus,
- l'orientation de la destination,
- la distance de la destination,
- les schémas du trajet,
- la distance du prochain changement de direction,
- des cartographies,
- etc.

Il s'allume quelques secondes après la mise du + accessoires ou l'allumage de la radio et affiche le message de sécurité.

Il s'éteint environ **45 secondes** après la coupure du contact.

Nota :

- La couleur et la luminosité de l'écran peuvent être modifiées par le menu **Configuration écran** :
- couleurs de jour en bleu ou bleu foncé (feux de positionnement),
 - couleurs de nuit en bleu ou bleu foncé (feux de position allumés).



- 1 Heure
- 2 Température extérieure
- 3 Pictogramme de message "info trafic"
- 4 Heure d'arrivée ou parcours restant (configurable)
- 5 Pictogramme de "critère de guidage"
- 6 Pictogramme de "présence de disque"
- 7 Pictogramme de "qualité de réception satellite"
- 8 Affichage "radio" (selon véhicule)
- 9 Système de surveillance de la pression des pneumatiques et ouvrants (selon véhicule)

Particularités de la radio (selon véhicule)

Si les véhicules sont équipés d'une radio d'origine, l'afficheur apparaîtra sur l'écran (radio allumée uniquement) dans le bandeau.

Lors d'un changement de réglage de la radio, l'afficheur radio occupe alors tout l'écran (plus grande visibilité) en mode **list** ou **preset**.

Nota :

Si les informations liées à l'autoradio n'apparaissent pas à l'écran, voir **Initialisation**.

Particularités de la montre

La montre est liée à la liaison satellite (GPS). L'heure de référence est réglée manuellement par le menu **Horloge** mais la liaison satellite permet un calage précis.

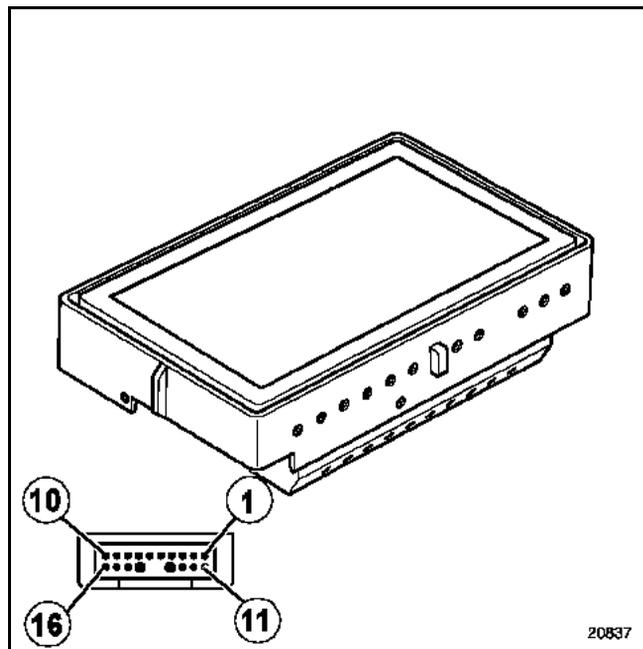
ATTENTION

Pour le nettoyage de l'écran, ne pas utiliser le produit de nettoyage (nettoyage avec un chiffon doux sec ou légèrement humide).

	AFFICHAGE							
	Heure	Radio	Température	Témoin ceinture	Témoin pneumatiques	Localisation pneumatiques	Témoin ouvrants	Localisation ouvrants
Clio II	X	X	X	-	-	-	-	-
Mégane (XAXX)	-	-	-	-	X (1)	X (1)	X (1)	X (1)
Scénic (JAXX)	X	X	X	-	X (1)	X (1)	X (1)	X (1)
Mégane II (XMXX)	X	X	X	-	-	-	-	-
Scénic II (JMOX)	X	X	X	-	-	-	-	-
Laguna II	X	X	X	X	X	X	X	X
Vel Satis	-	X	X	X	X	-	X	-
Espace IV	-	X	-	-	-	-	-	-
Avantime	-	-	-	-	-	-	-	-

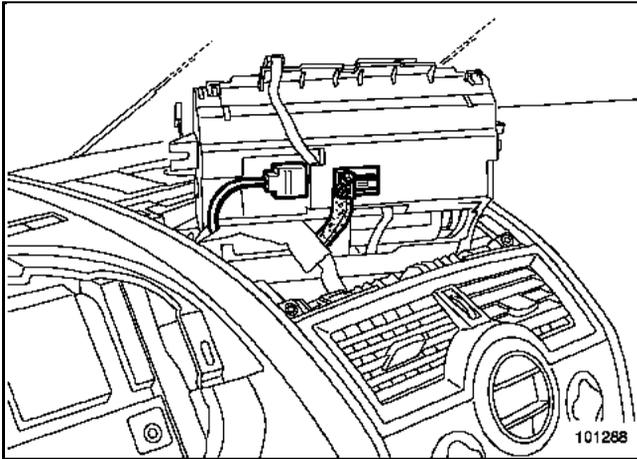
(1) Véhicules équipés du Système de Surveillance de la Pression des Pneumatiques

BRANCHEMENTS



Voir NT schémas électrique, véhicule, code 1127.

MEGANE II



**BRANCHEMENTS DE L'UNITE CENTRALE DE
DEPLOIEMENT**

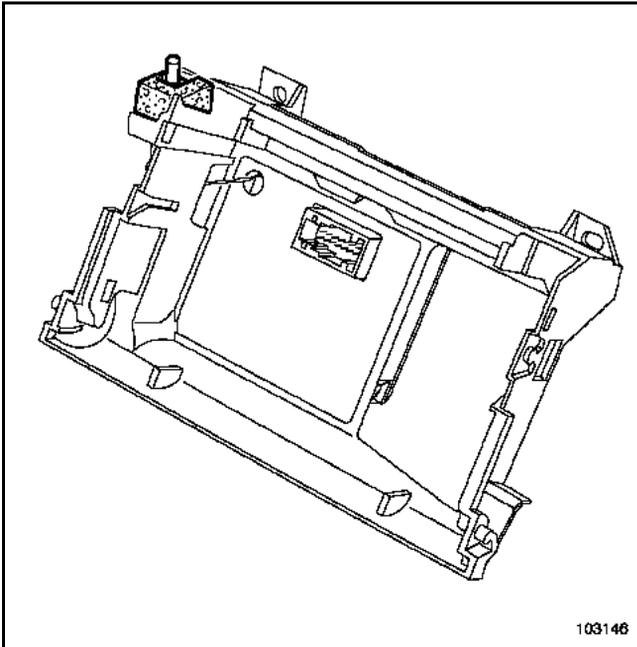
Nota :
Le branchement de l'écran est identique aux autres
véhicules.

Voir **NT schémas électrique, Magane II, code 1303.**

ESPACE IV

Nota :

Le support d'écran est muni d'un contacteur (B)
d'extinction d'écran lors de la fermeture du capot
planche de bord.



L'antenne Satellite

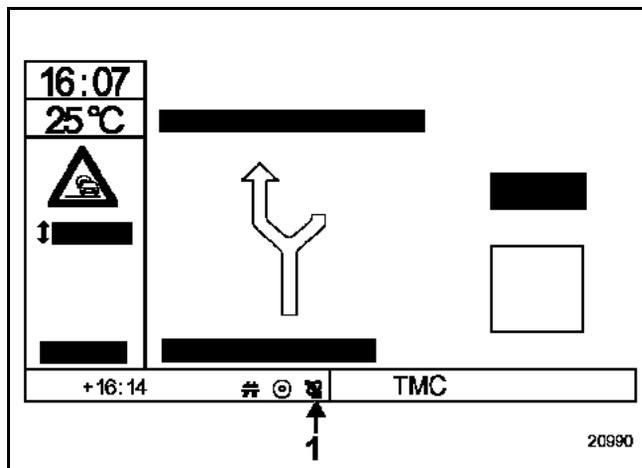
Elle assure la réception des satellites pour permettre au calculateur électronique de navigation (lecteur de cédérom) de localiser le véhicule.

Lorsque la liaison satellite est bonne, un pictogramme (1) de couleur **verte** s'affiche à l'écran.

Lorsque la liaison satellite est mauvaise (passage dans un tunnel, dans une petite rue entre de grands immeubles, etc...), un pictogramme de couleur **rouge** s'affiche à l'écran.

Nota :

Après un branchement de la batterie ou un remplacement du calculateur électronique de navigation, la relocalisation est automatique : mettre le véhicule à l'extérieur à un endroit bien dégagé contact mis et attendre quelques minutes. Lorsque la liaison satellite est bonne, un pictogramme de couleur **verte** s'affiche à l'écran.



ATTENTION

Le câble de l'antenne Satellite est très fragile, ne pas le couder ni le pincer.

Nota :

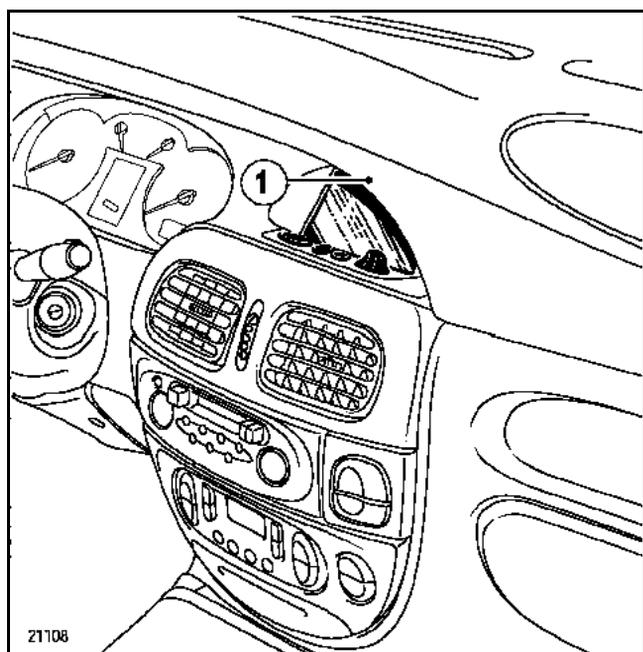
L'antenne Satellite est également utilisée pour le téléphone mains libres. Certains véhicules sont équipés d'une antenne bi-bande.

Le système de navigation peut utiliser :

- un haut-parleur spécifique,
- le haut-parleur de la synthèse de parole (dans ce cas, l'Unité Centrale de Communication arbitre les messages de la synthèse de parole),
- un haut-parleur de radio.

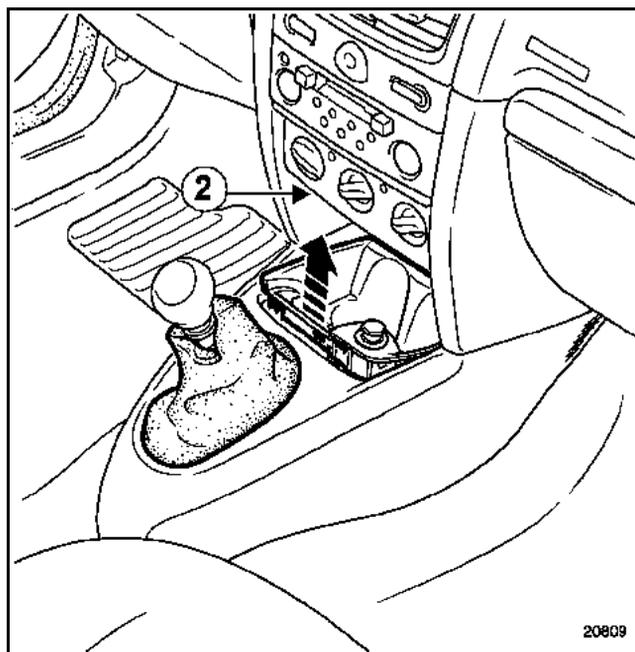
Particularités des Mégane et Scénic

Le haut-parleur (1) spécifique au système est positionné sous la partie supérieure de la planche de bord.



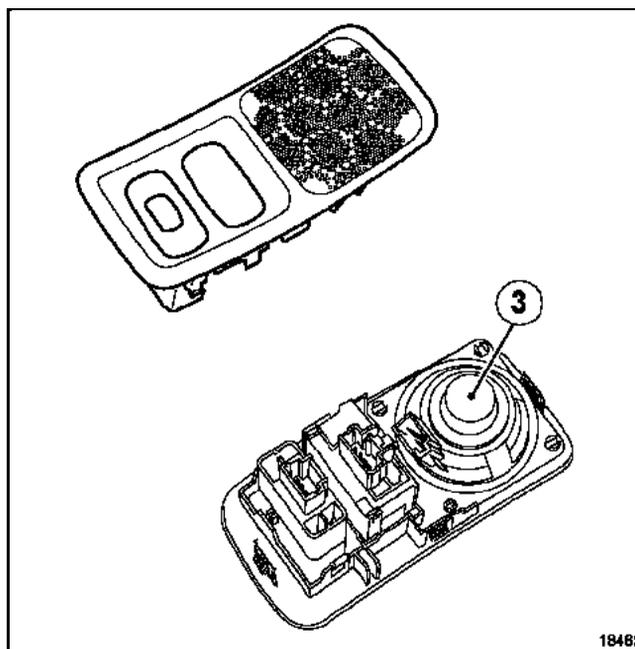
Particularités des Clio II

Le haut-parleur (2) spécifique au système est positionné sous le tableau de commande de chauffage. Sa dépose nécessite la dépose du bac de console centrale.



Particularités des Laguna II et Vel Satis

Le haut-parleur (3) est positionné en lieu et place du haut-parleur de synthèse de parole.

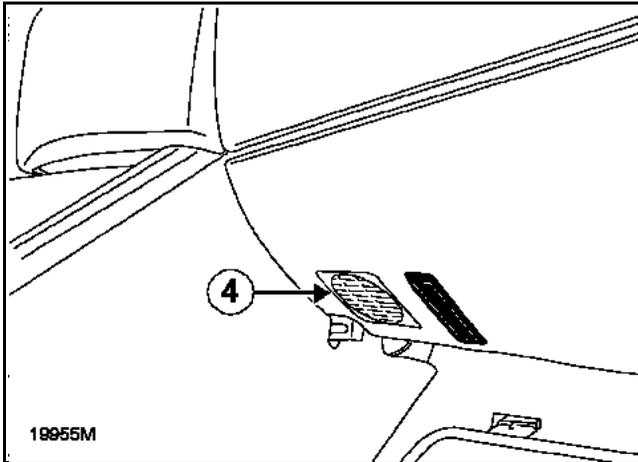


Particularités des Trafic II

Le haut-parleur utilisé pour le système de navigation est le haut-parleur avant droit de la radio.

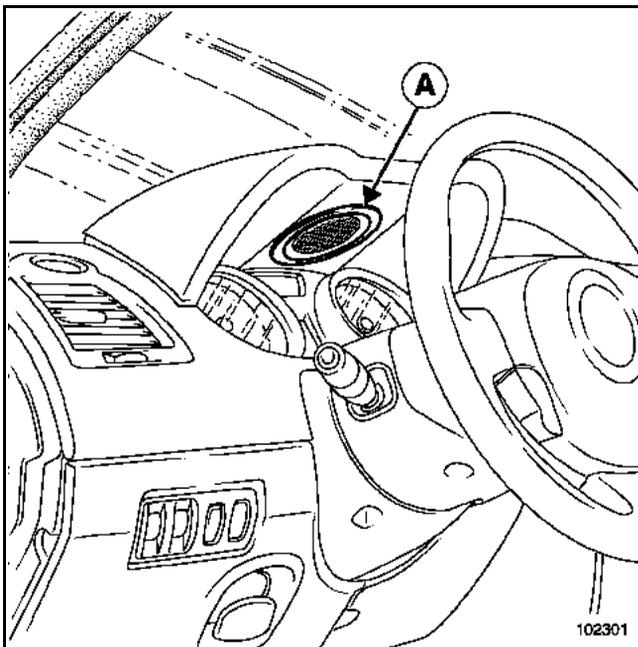
Particularités des Avantime

Le haut-parleur (4) spécifique au système est positionné près de l'éclairer de console centrale.



Particularités des Mégane II

Le haut-parleur (A) spécifique au système est positionné sous la partie supérieure de la planche de bord.

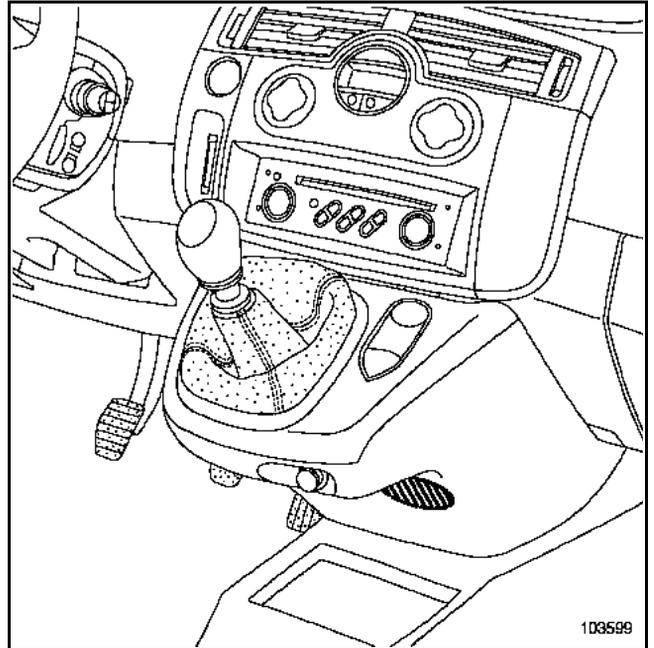


Nota :

Pour la dépose, déclipper la partie supérieure du tableau de bord (voir manuel de réparation 364).

Particularités des Scénic II

Pour la dépose du haut-parleur, déposer la garniture inférieure de planche de bord.



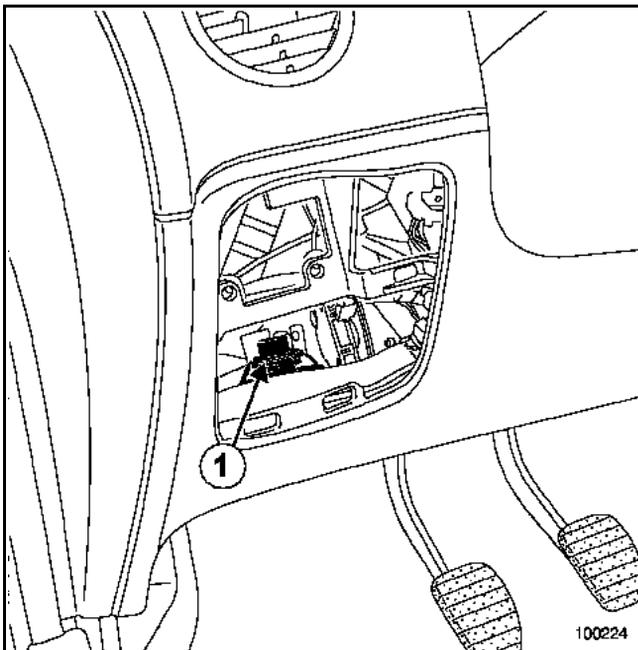
Particularités des Espace IV

Véhicule avec synthèse de la parole.

Le haut-parleur (1) de navigation est celui de la synthèse de parole lorsque le véhicule en est équipé. L'arbitrage des messages est réalisé par l'Unité Centrale de Communication.

Véhicule sans synthèse de la parole.

Le haut-parleur de navigation (1) est situé sous la planche de bord, côté conducteur.



INITIALISATION

Cette procédure est à réaliser à chaque remplacement de pièce.

ATTENTION

Si le véhicule est équipé d'autoradio, celui-ci doit être allumé au moment de l'initialisation. Dans le cas contraire, la commande au volant sera inefficace et l'écran n'affichera pas les données de la radio.

- 1 Couper le contact,
- 2 Attendre l'arrêt complet du système (**1 minute** environ),
- 3 Allumer l'autoradio,
- 4 Mettre le contact (attendre **20 secondes** environ),
- 5 Appuyer simultanément sur les touches (voir tableau),
- 6 Lire la référence du véhicule (se reporter au tableau),
- 7 Effectuer le test de la commande au volant,
- 8 La connexion de l'antenne Satellite s'affiche à l'écran (GPS connecté/non connecté),
- 9 Ne pas tenir compte des tests des antennes radio et téléphone,
- 10 Sortir de l'initialisation par le bouton rotatif,
- 11 Couper le contact (**1 minute**).

Nota :

Si la configuration ne correspond pas au véhicule, contrôler le câblage du véhicule (lignes multiplexées) et les références des pièces.

INITIALISATION	
Véhicules	Touches
Clio II	"M" et "C"
Trafic II	"M" et "C"
Mégane et Scénic	"-" et "→"
Mégane II	"M" et "C"
Scénic II	"M" et "C"
Laguna II	"M" et "C"
Vel Satis	"M" et "C"
Avantime	"M" et "C"
Espace IV	"M" et "C"

Configurations du système			
Véhicules	Sans radio	Radio "Bas de Gamme"	Radio "Haut de Gamme"
Clio II	0312	0302	-
Trafic II	0612	0602	-
Mégane et Scénic	1612	1602	-
Mégane II	1312	1326	1327
Scénic II	1412	1402	1407
Laguna II	0012	0002	0007
Vel Satis	-	0102	0107
Avantime	0412	-	-
Espace IV	-	0207	0217

Mise à jour logicielle du lecteur de cédérom de navigation

L'opération de mise à jour du logiciel du lecteur de cédérom de navigation dure environ **5 minutes**.

Si le cédérom est éjecté en phase de chargement, le nettoyer avec précaution puis l'insérer de nouveau dans le lecteur. Le système repartira automatiquement.

- 1 Mettre le contact **sans démarrer le moteur**.

ATTENTION

Ne pas couper le contact pendant le déroulement de l'opération au risque de rendre inutilisable le système de navigation.

- 2 Sélectionner **OK** sur l'écran d'accueil du système de Navigation.
- 3 Sélectionner **Navigation** dans le menu principal.
- 4 Ejecter le cédérom cartographique en appuyant sur la touche d'éjection située sur la façade du lecteur de cédérom. Voir Note Technique **Aide à la navigation** pour la localisation des éléments.
- 5 Insérer le cédérom intitulé **CD Langues - Nav5 toutes versions**.
- 6 Après détection du cédérom, cette opération dure quelques secondes), le système affiche la question suivante : "**charger le logiciel ?**".
- 7 Sélectionner **Oui** si la version actuelle affichée et la nouvelle version sont différentes.

Nota :

Si les versions logicielles sont identiques, sélectionnez **Non** : le système possède déjà la nouvelle version logicielle. Le système éjecte alors automatiquement le **CD Langues - Nav5 toutes versions**. Insérer le cédérom cartographique dans le lecteur de cédérom.

- 8 Un message d'attente s'affiche alors pendant environ **15 secondes**, puis l'écran devient noir.
- 9 Après une dizaine de secondes, le système indique qu'il va mettre à jour le logiciel ("**The installation program will update your system**").

- 10 Patientez environ **2 minutes**. Une **barre de chargement** s'affiche alors. Elle permet de visualiser la progression de la mise à jour du logiciel.

Nota :

La "**barre de chargement**" peut rester pleine pendant plusieurs secondes. Ceci est le fonctionnement normal du système.

- 11 Une fois la mise à jour terminée, le système éjecte automatiquement le "**CD Langues - Nav5 toutes versions**".
- 12 Le système va alors se réinitialiser et indique "**The system will reboot now**".
- 13 L'écran devient noir, puis le logo RENAULT apparaît.
- 14 Le système affiche ensuite le menu "**Navigation**".
- 15 La mise à jour du système est maintenant terminée. Insérer le cédérom cartographique dans le lecteur de cédérom.

Nota :

Le cédérom "**CD langues - Nav5 toutes versions**" doit être utilisé en lieu et place de l'ancien pour charger de nouvelles langues dans le système.

Après le remplacement du calculateur électronique de navigation, le système sera par défaut programmé en Français.

Pour modifier la langue, effectuer ces deux opérations :

● Changement de langue des menus

- 1 Contact mis, retirer le cédérom cartographique du calculateur électronique de navigation en appuyant sur la touche d'éjection.
- 2 Sur l'écran le message "**Pas de CD dans le lecteur**" s'affiche.
- 3 Valider "**OK**" en appuyant sur le bouton rotatif.
- 4 Sélectionner le menu "**Langue**".

● Changement des messages vocaux

- 1 Contact mis, retirer le cédérom cartographique du calculateur électronique de navigation en appuyant sur la touche d'éjection.
- 2 Sur l'écran le message "**Pas de CD dans le lecteur**" s'affiche.
- 3 Valider "**OK**" en appuyant sur le bouton rotatif.
- 4 Sélectionner le menu "*** Configurations**" puis "**Langue**".

Nota :

Si la langue voulue n'apparaît pas dans le menu, appliquer la procédure suivante :

- 1 Sélectionner "**autre langue**".
- 2 Le système demande alors d'insérer le cédérom langue.
- 3 Insérer le cédérom langue et valider en appuyant sur le bouton rotatif.
- 4 Choisir la langue à remplacer (langue 1 ou 2) par le bouton rotatif.
- 5 Sélectionner la langue à charger parmi celles disponibles sur le cédérom par le bouton rotatif, valider "**charger**".
- 6 Attendre quelques secondes, l'écran passe au noir puis devient blanc avec un texte écrit en noir et rouge avec une barre horizontale visualisant l'avancement du chargement.
- 7 Lorsque le chargement est effectué, le cédérom langue est éjecté du lecteur et "**OK**" s'affiche à l'écran.
- 8 Procéder à la méthode de changement des messages vocaux.
- 9 Remettre le cédérom cartographique dans le lecteur.

SYSTEME TELEMATIQUE EMBARQUE

Changement de langue

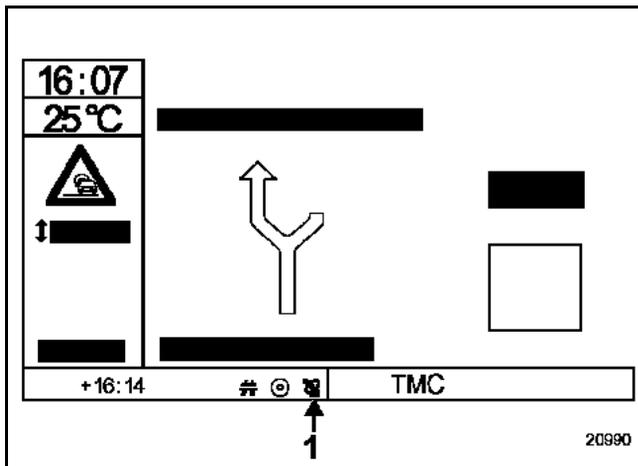
83C

	Langues du pays disponibles dans le système	Langues du pays disponibles dans la notice
Français	oui	oui
Allemand	oui	oui
Anglais (GB)	oui	oui
Anglais (USA)	oui	NON
Néerlandais	oui	oui
Espagnol	oui	oui
Italien	oui	oui
Suédois	oui (sauf menus système)	NON
Danois	oui (sauf menus système)	NON
Portugais	NON	NON
Tchèque	NON	NON
Slovaque	NON	NON

La relocalisation du véhicule est à effectuer après un débranchement de la batterie ou un remplacement du calculateur électronique de navigation.

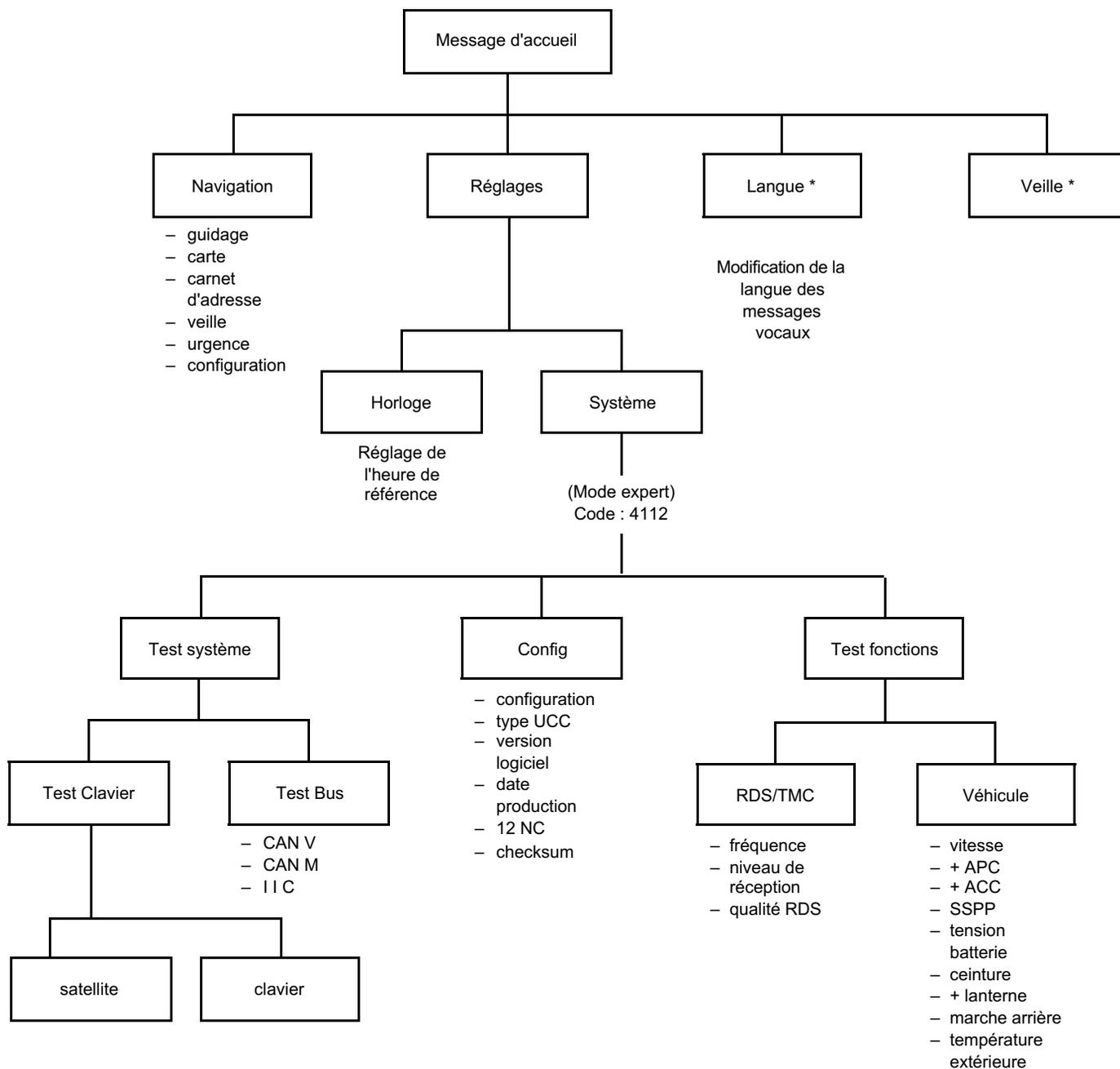
Mettre le véhicule à l'extérieur à un endroit bien dégagé contact mis et attendre quelques minutes.

Lorsque la liaison satellite est bonne, un pictogramme (1) de couleur **verte** s'affiche à l'écran.



Si le véhicule n'est pas correctement positionné sur la cartographie, se déplacer avec le véhicule dans différentes axes sur des routes cartographiées (1 à 3 km nécessaires).

Nota :
L'opération de localisation peut prendre **20 minutes** maximum.

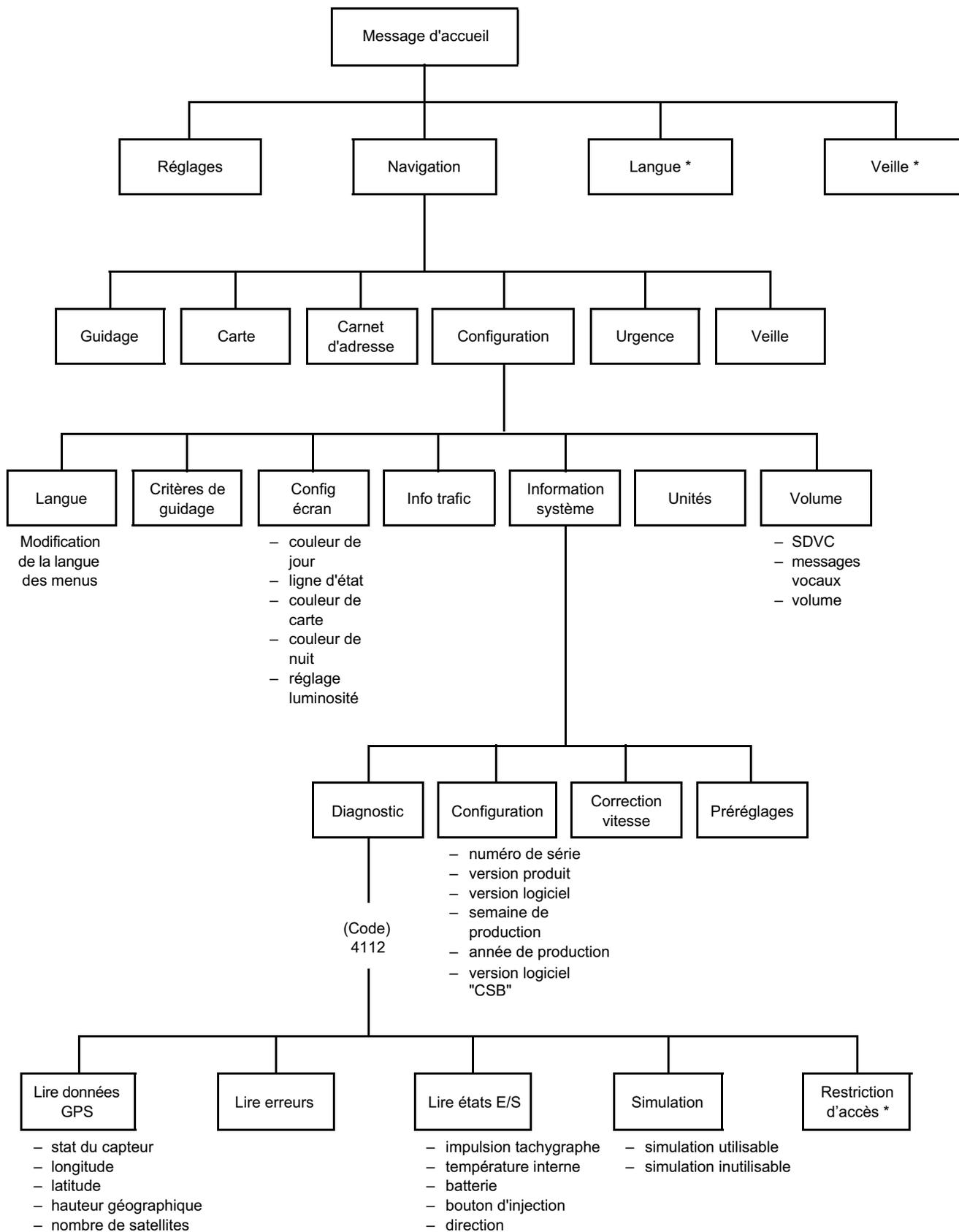


* selon version

SYSTEME TELEMATIQUE EMBARQUE

Menus de navigation

83C



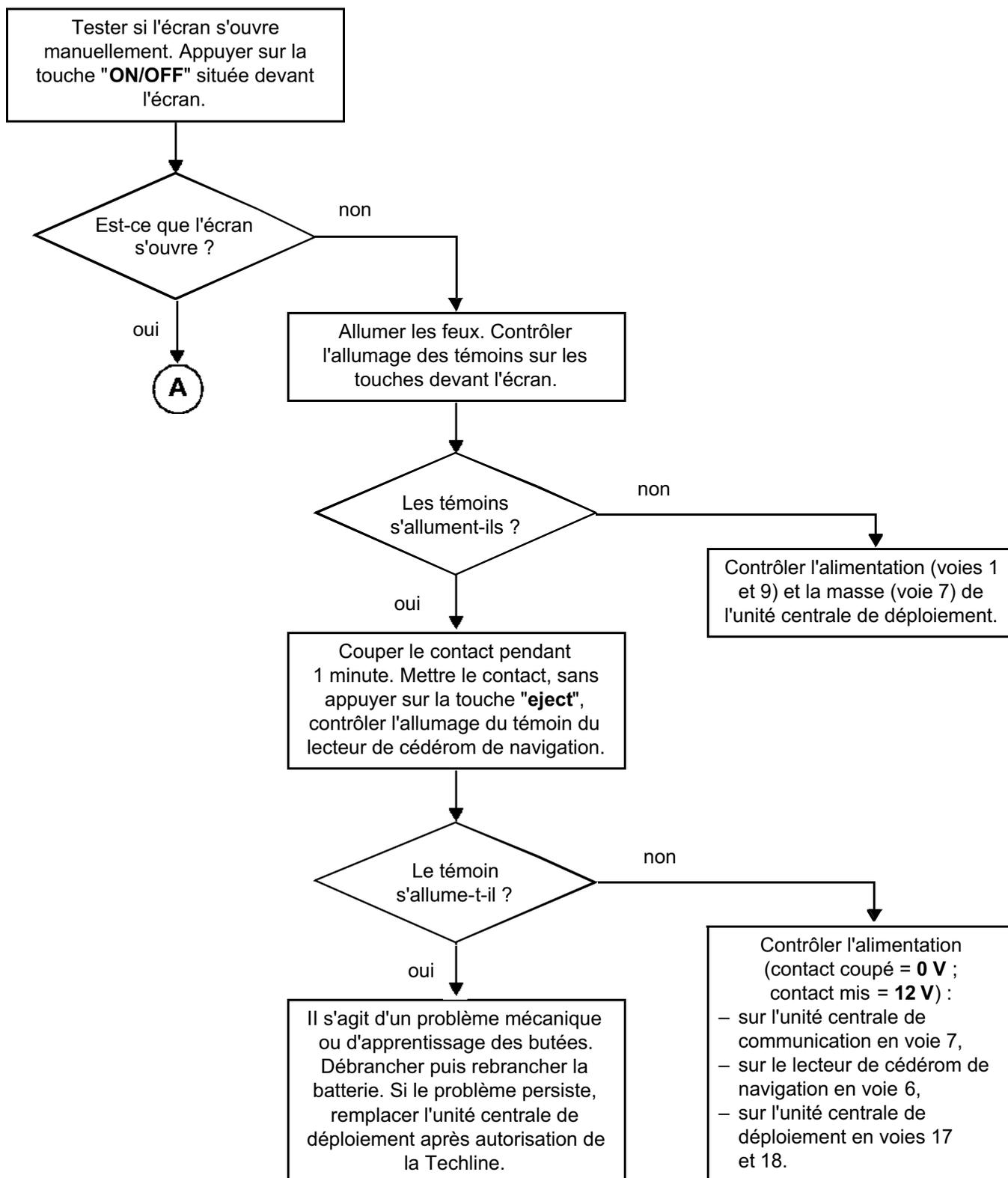
* selon version



MEGANE II

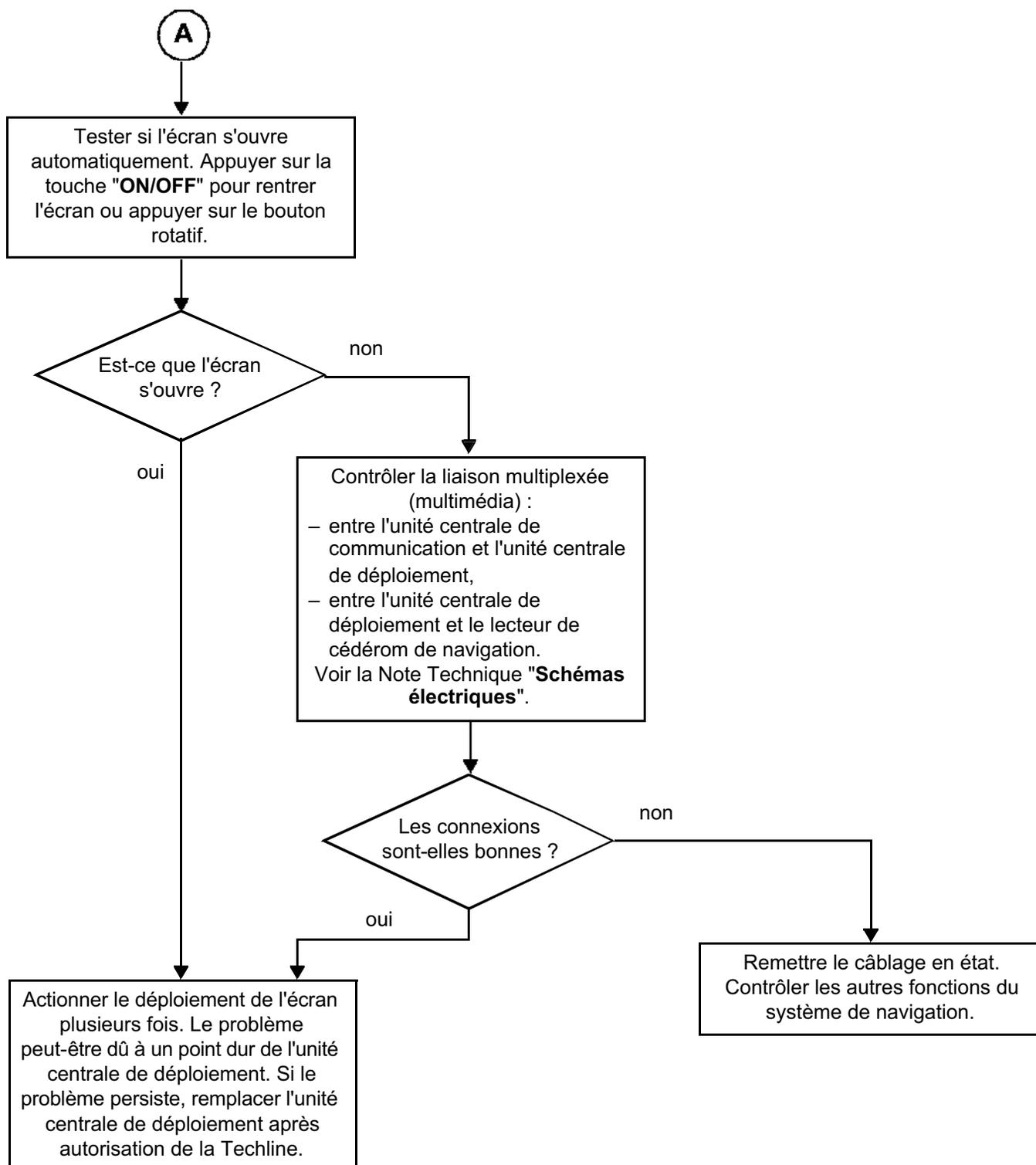
ALP 1

L'écran ne s'ouvre pas



MEGANE II

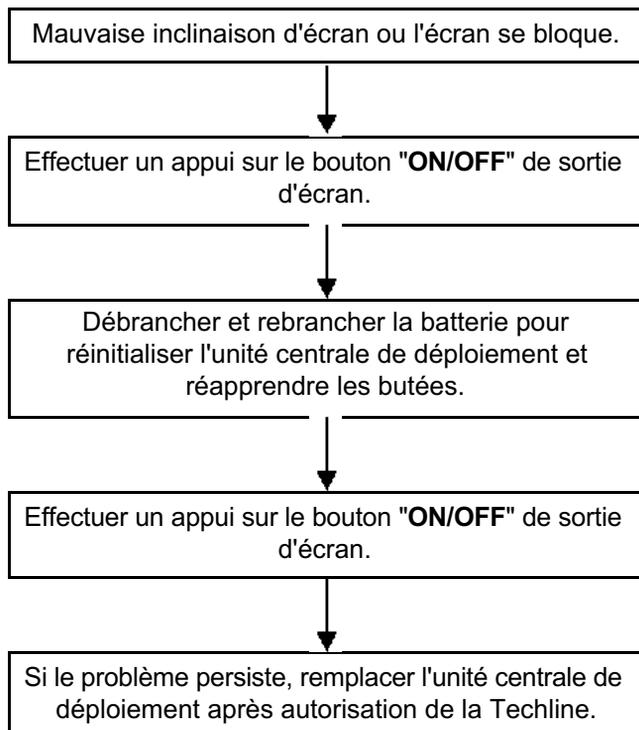
ALP 1
(suite)

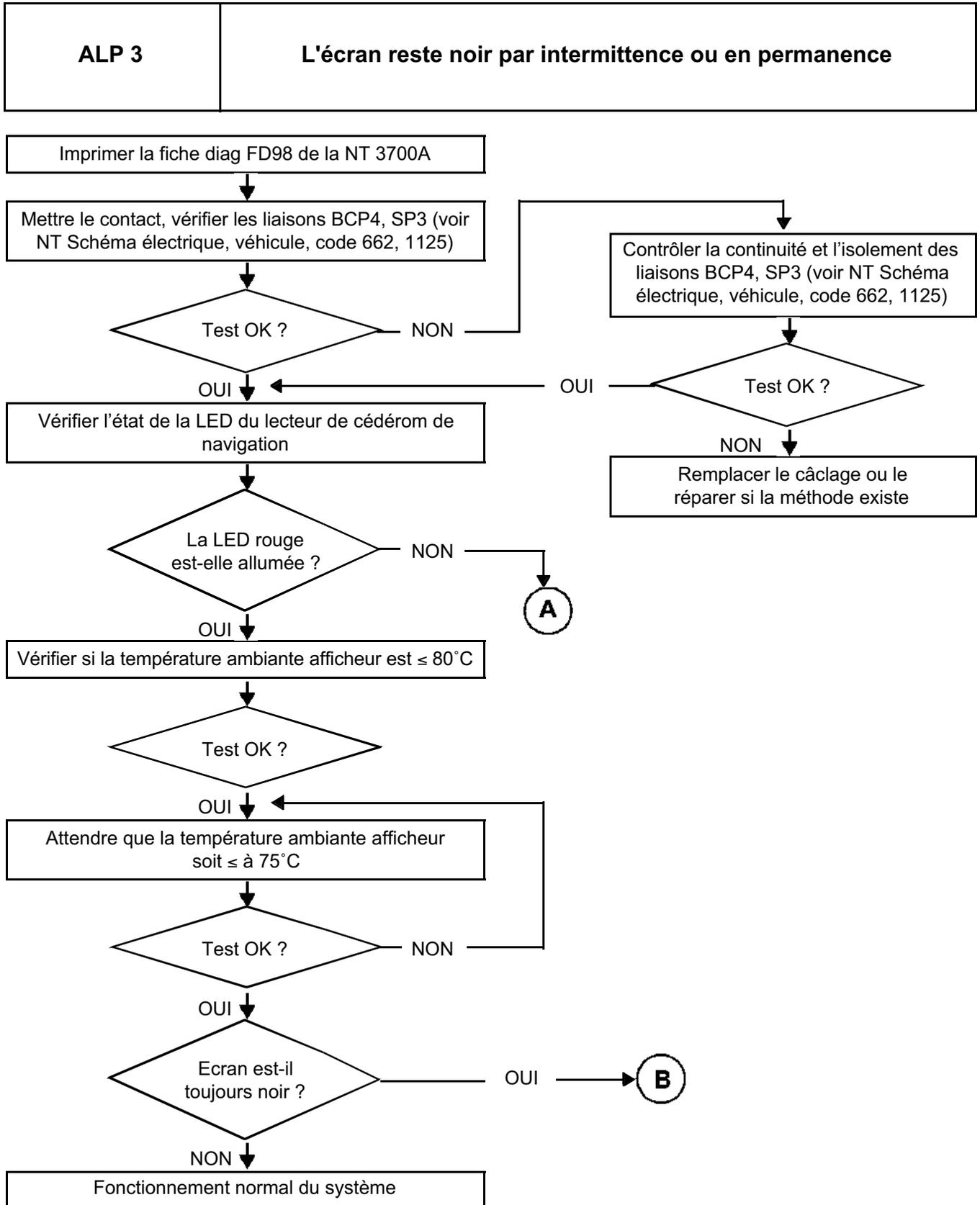


MEGANE II

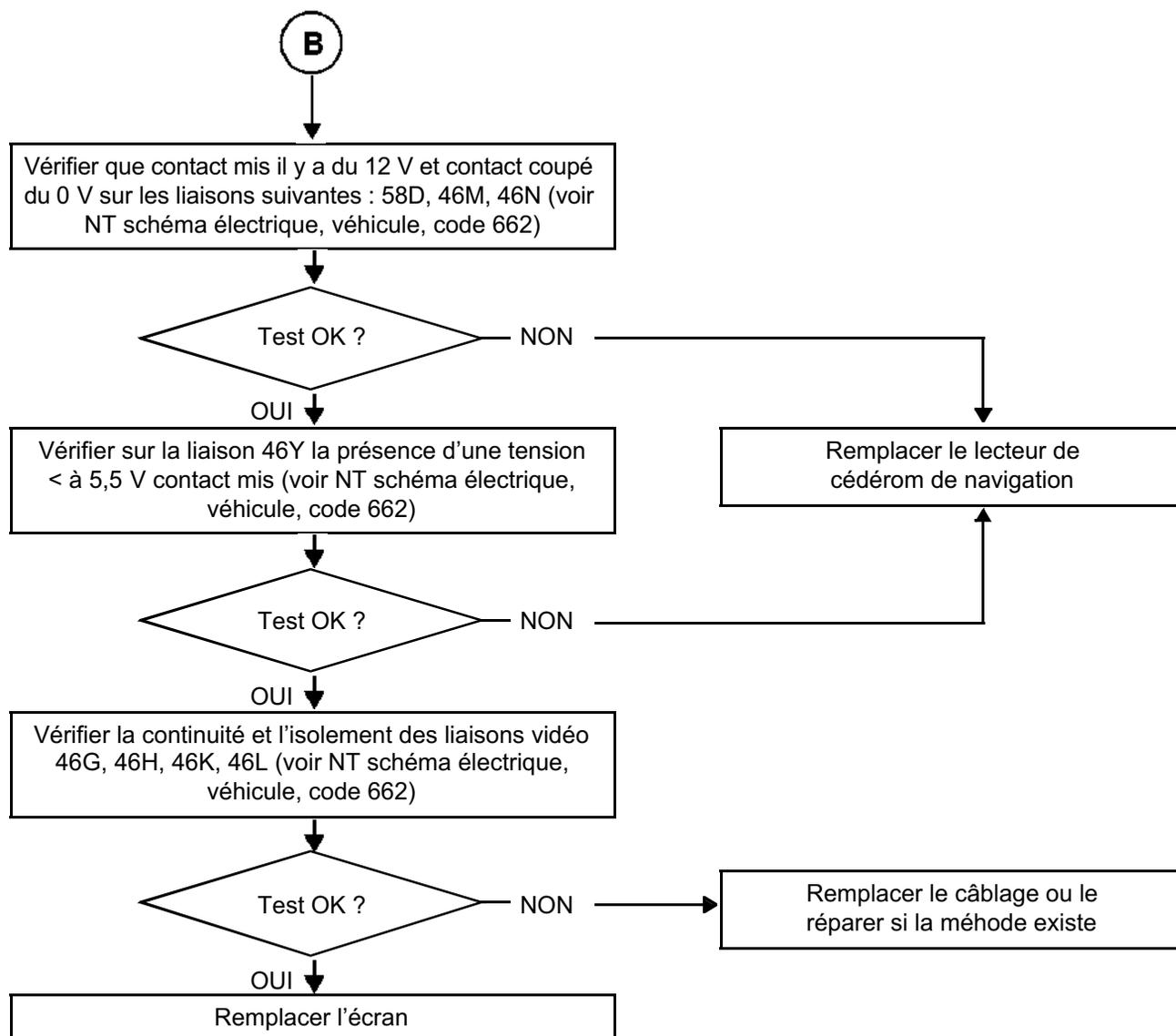
ALP 2

Mauvaise inclinaison d'écran ou l'écran se bloque

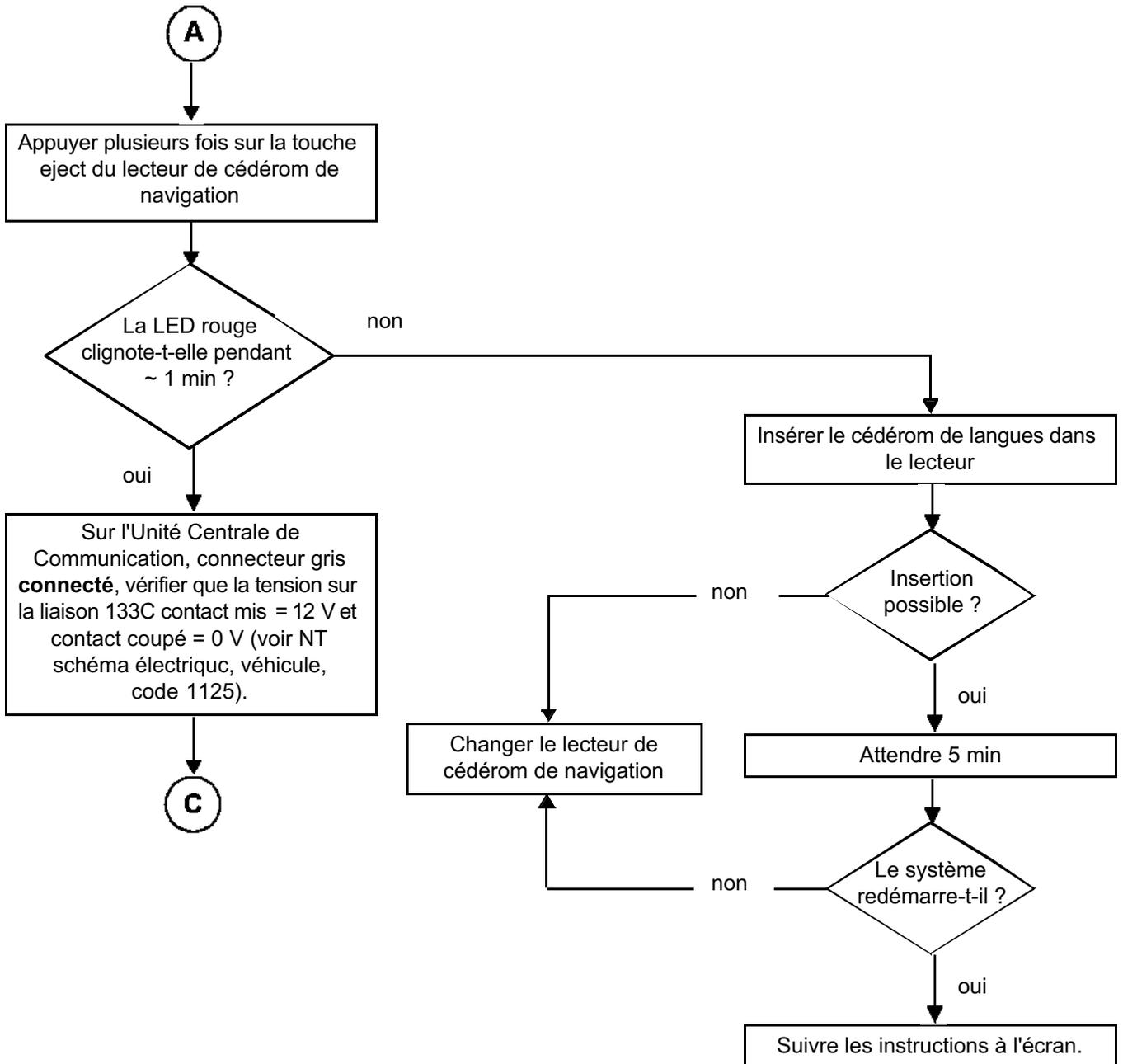




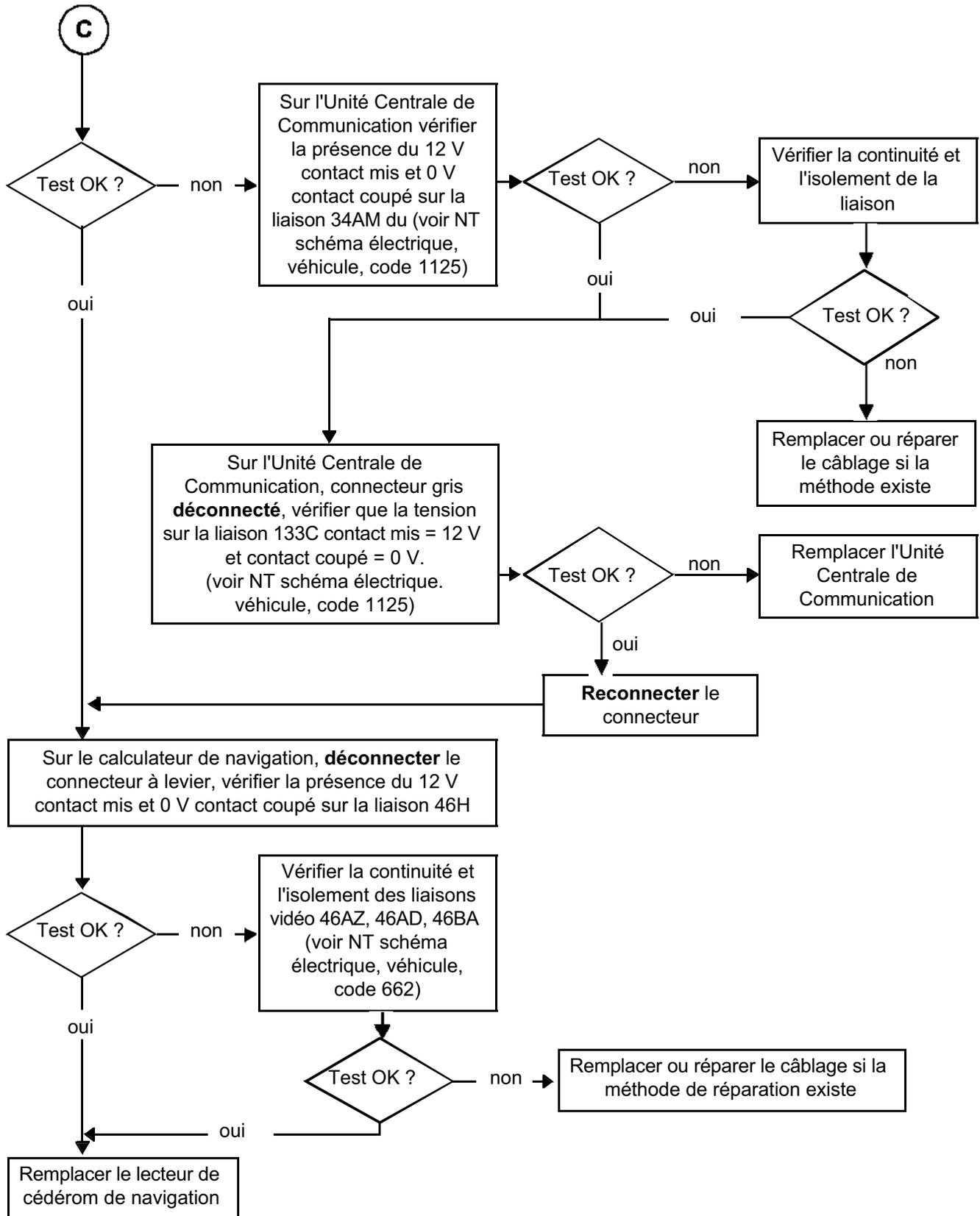
ALP 3 SUITE 1	
--------------------------	--

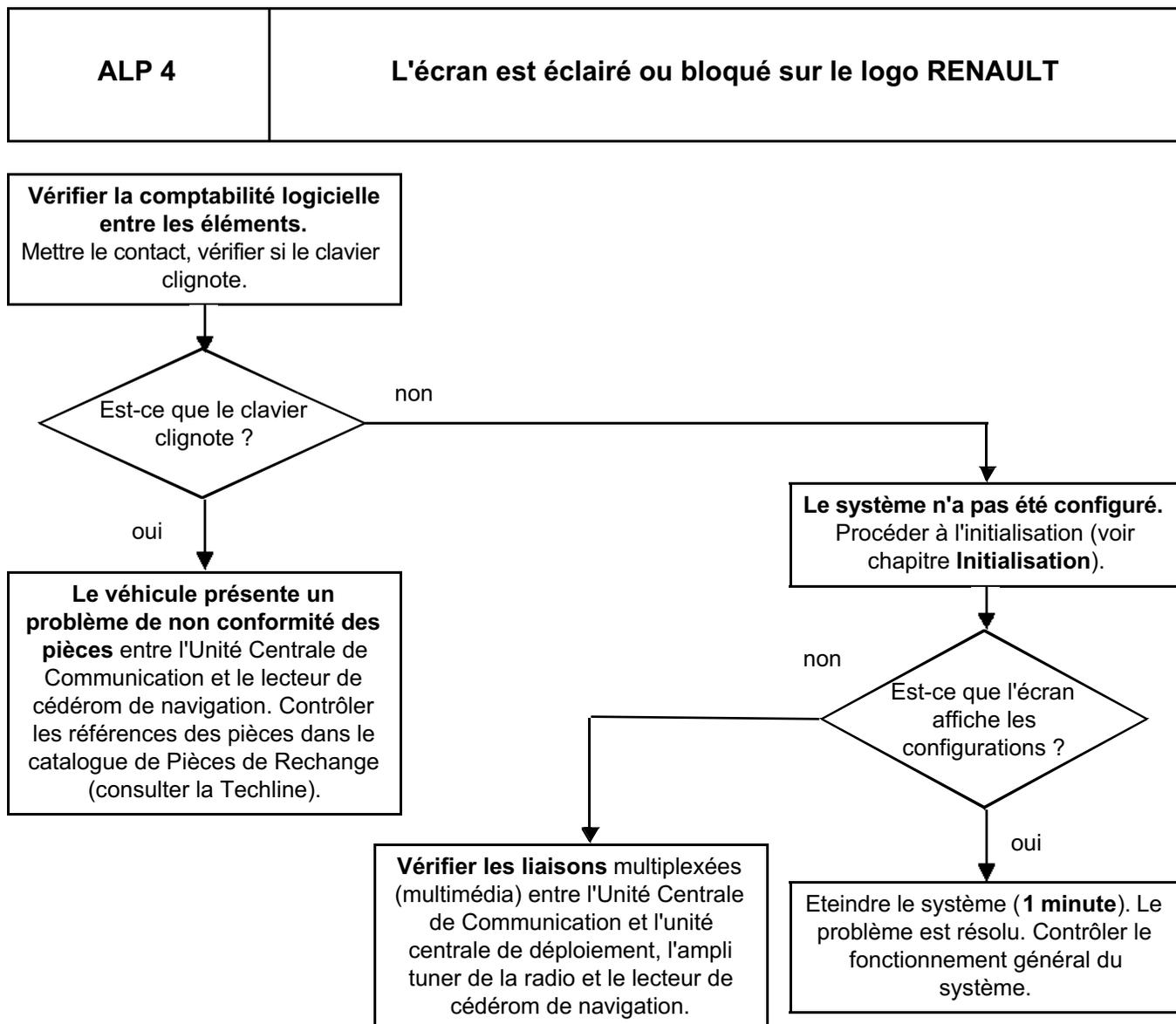


ALP 3 SUITE 2



ALP 3 SUITE 3





MEGANE II

ALP 5

L'affichage sur l'écran reste figé

L'affichage sur l'écran reste figé (sur une carte routière ou autre écran). Couper le contact et attendre l'arrêt complet du système (**1 minute minimum**). Remettre le contact.

Le problème est-il résolu ?

non

oui

Devant la complexité et les nombreuses fonctions du système, des phénomènes de blocage peuvent apparaître de temps en temps. Si le problème persiste, contacter la Techline.

Contrôler la liaison multiplexée entre l'unité centrale de communication (voies 3 et 4) et l'unité centrale de déploiement (voies 15 et 16).

Les contrôles sont-ils bons ?

non

Remettre en état.

oui

Contrôler la liaison multiplexée entre lecteur de cédérom (voies 9 et 18) et l'unité centrale de déploiement (voies 15 et 16).

Les contrôles sont-ils bons ?

non

Remettre en état.

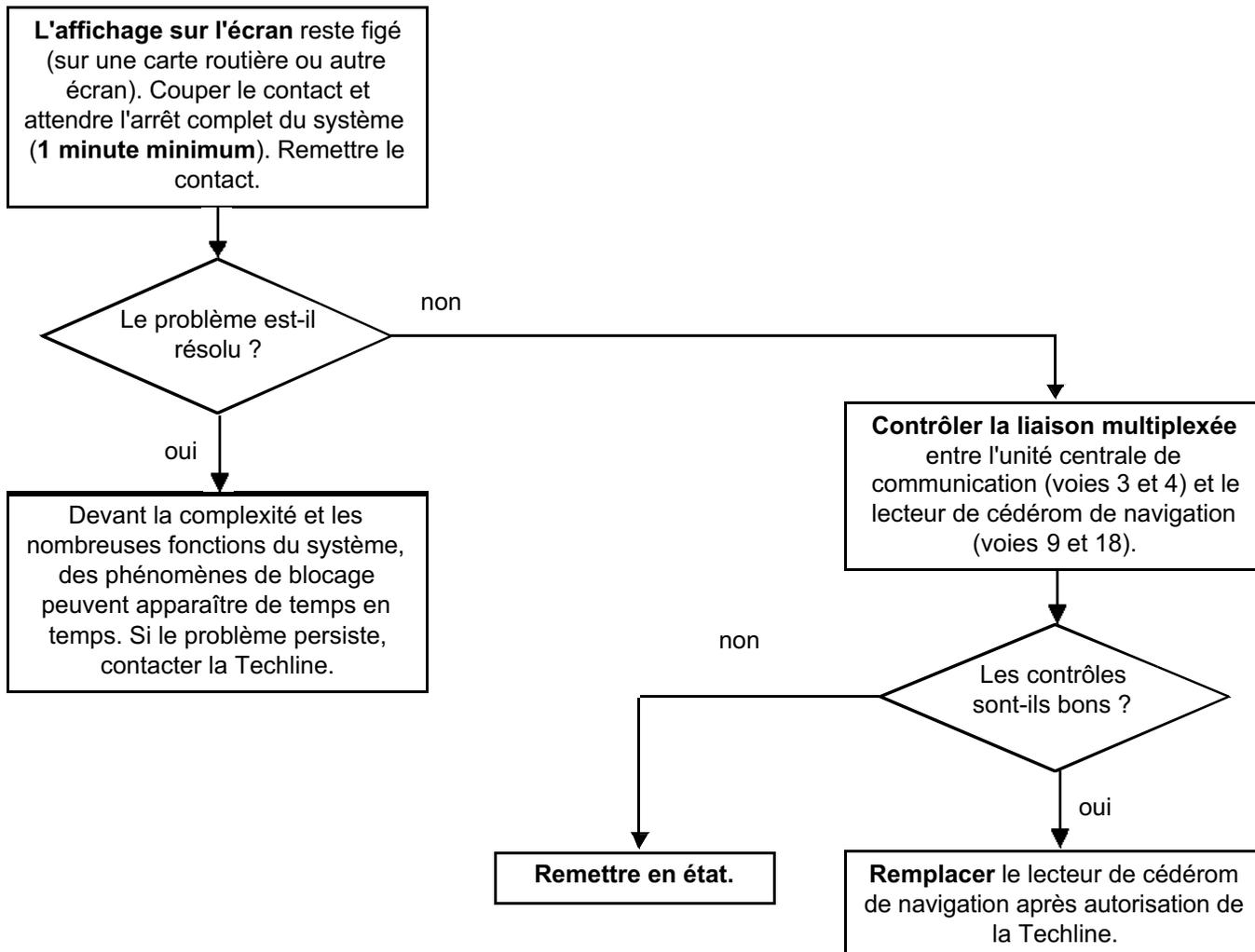
oui

Remplacer le lecteur de cédérom de navigation après autorisation de la Techline.

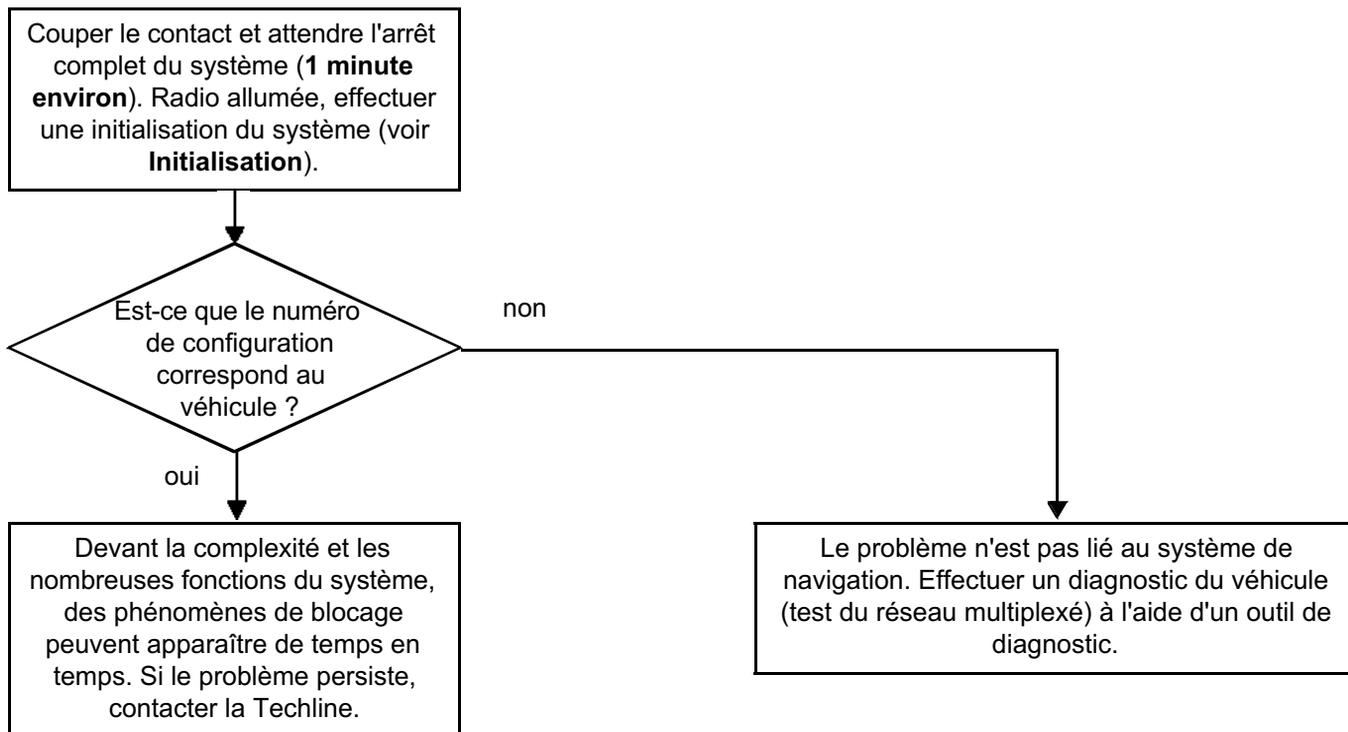
SAUF MEGANE II

ALP 5

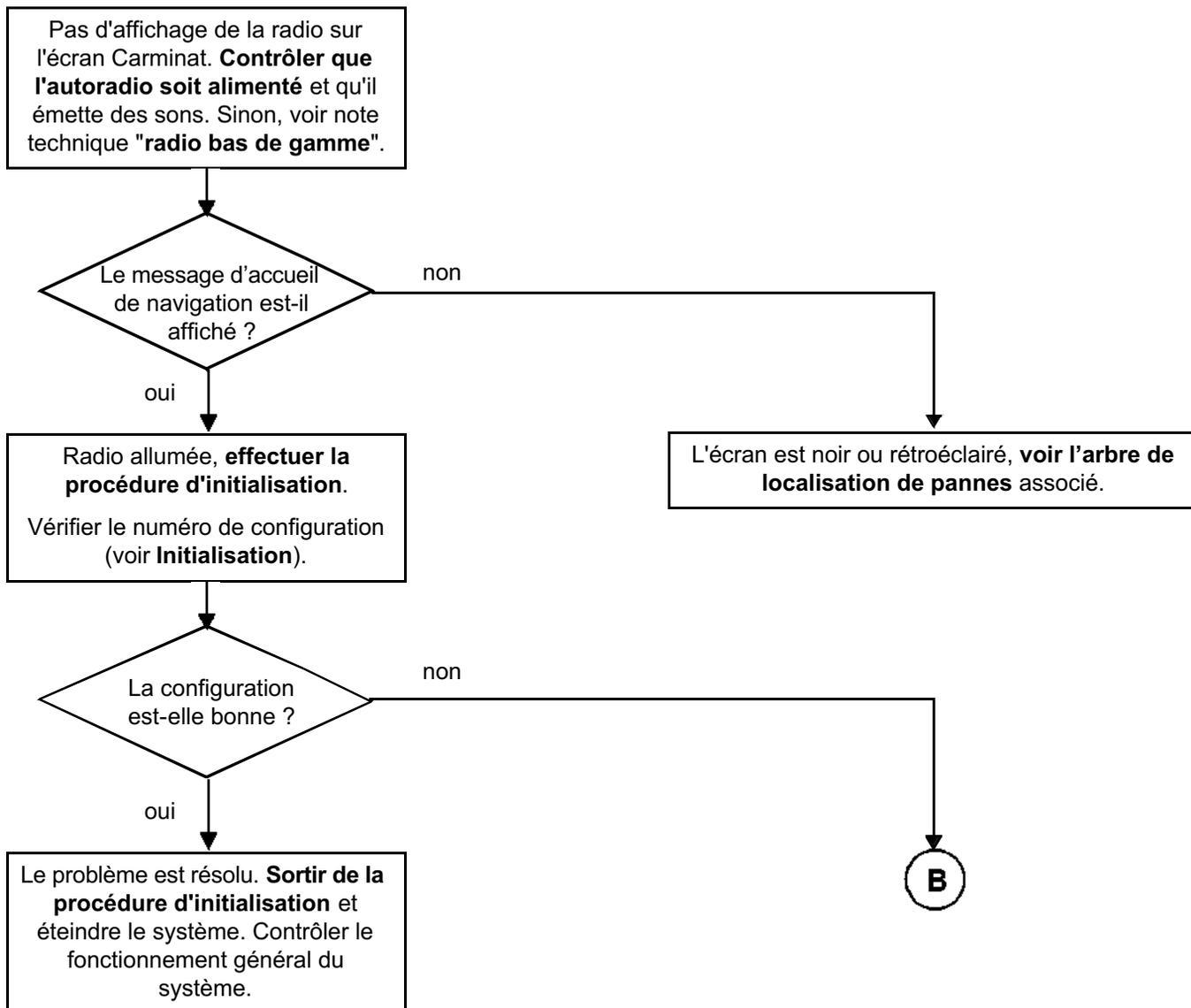
L'affichage sur l'écran reste figé



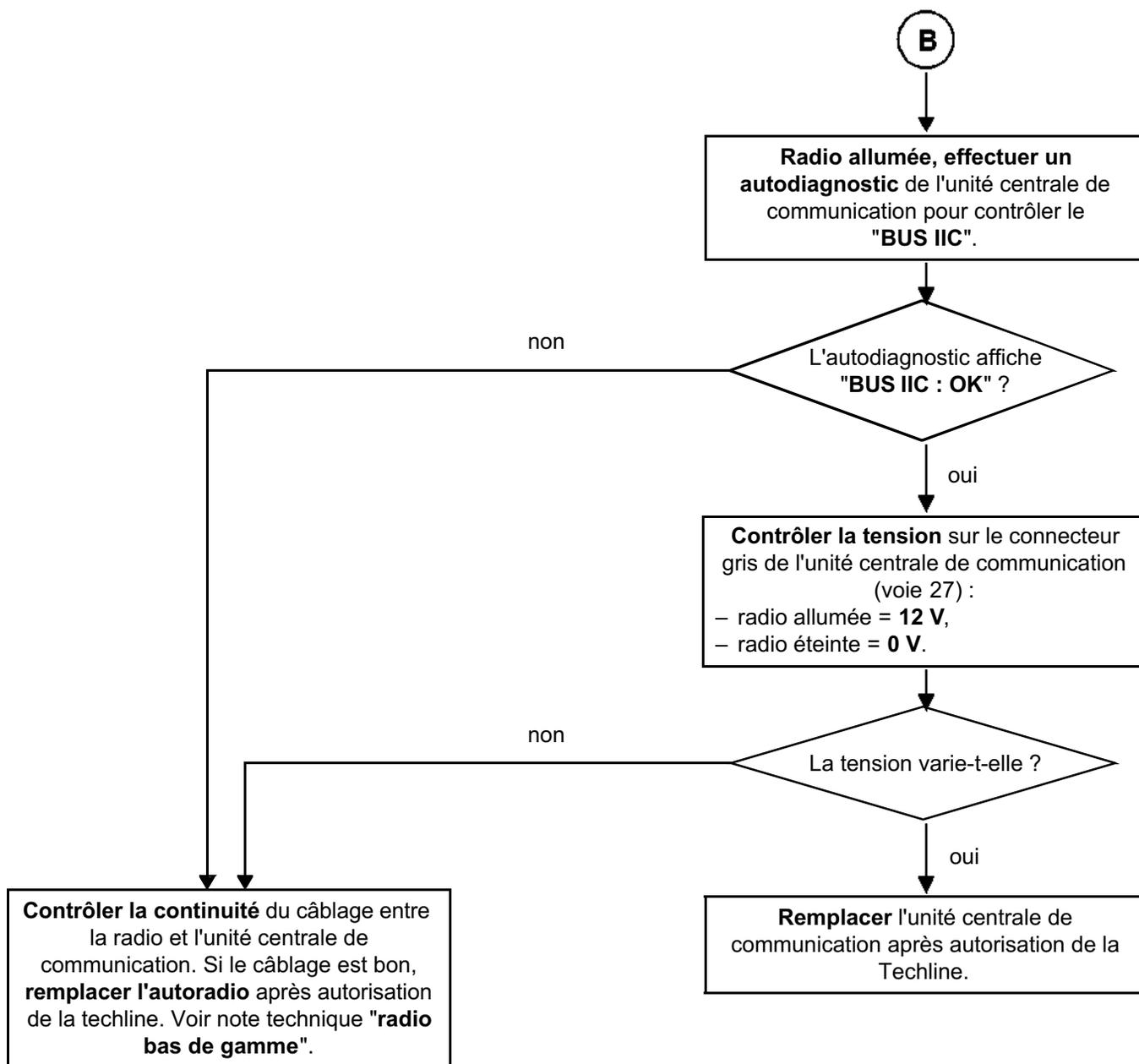
ALP 6	L'écran affiche "erreur configuration"
--------------	---

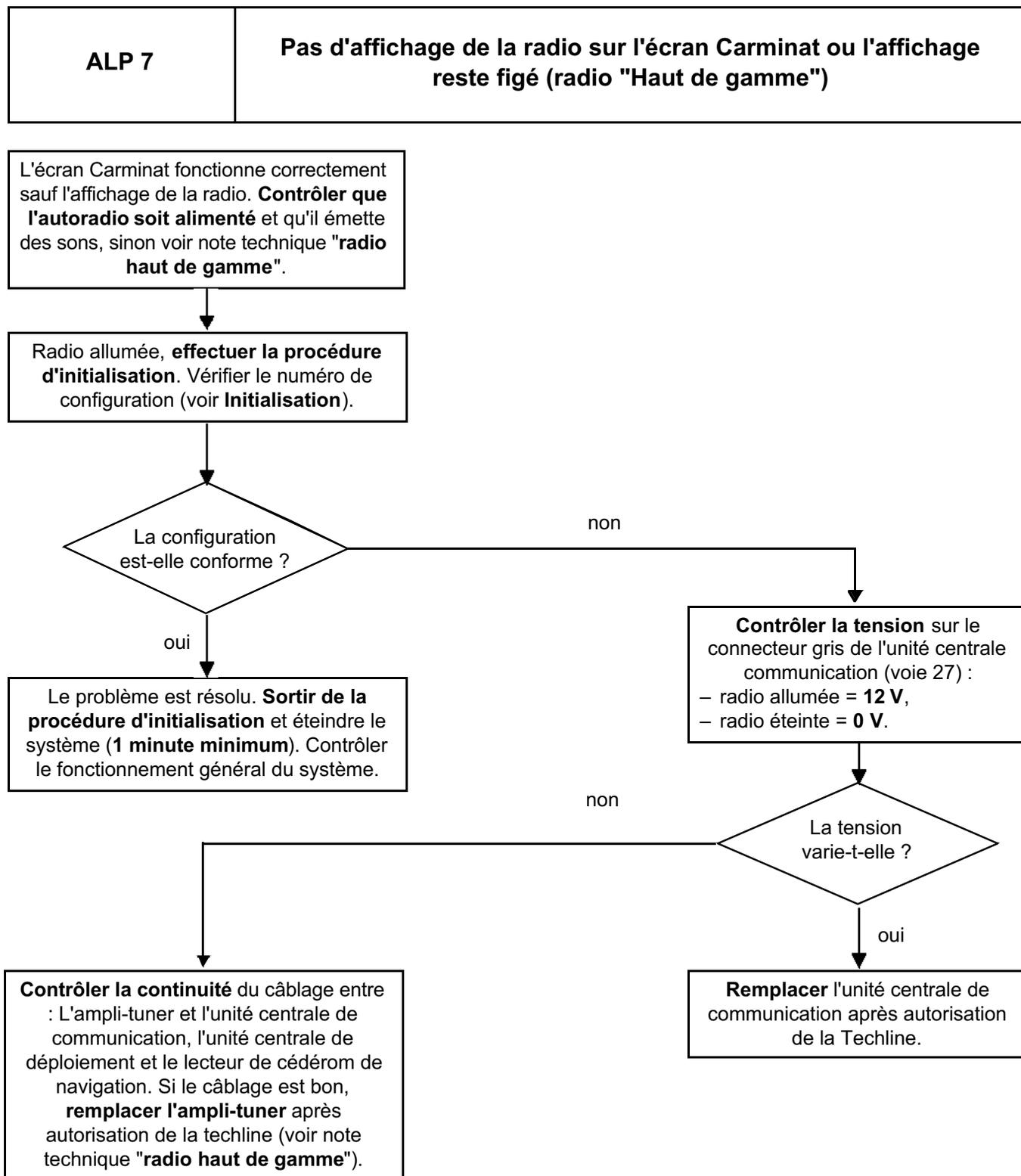


ALP 7	Pas d'affichage de la radio sur l'écran Carminat ou l'affichage reste figé (radio "Bas de gamme")
--------------	--

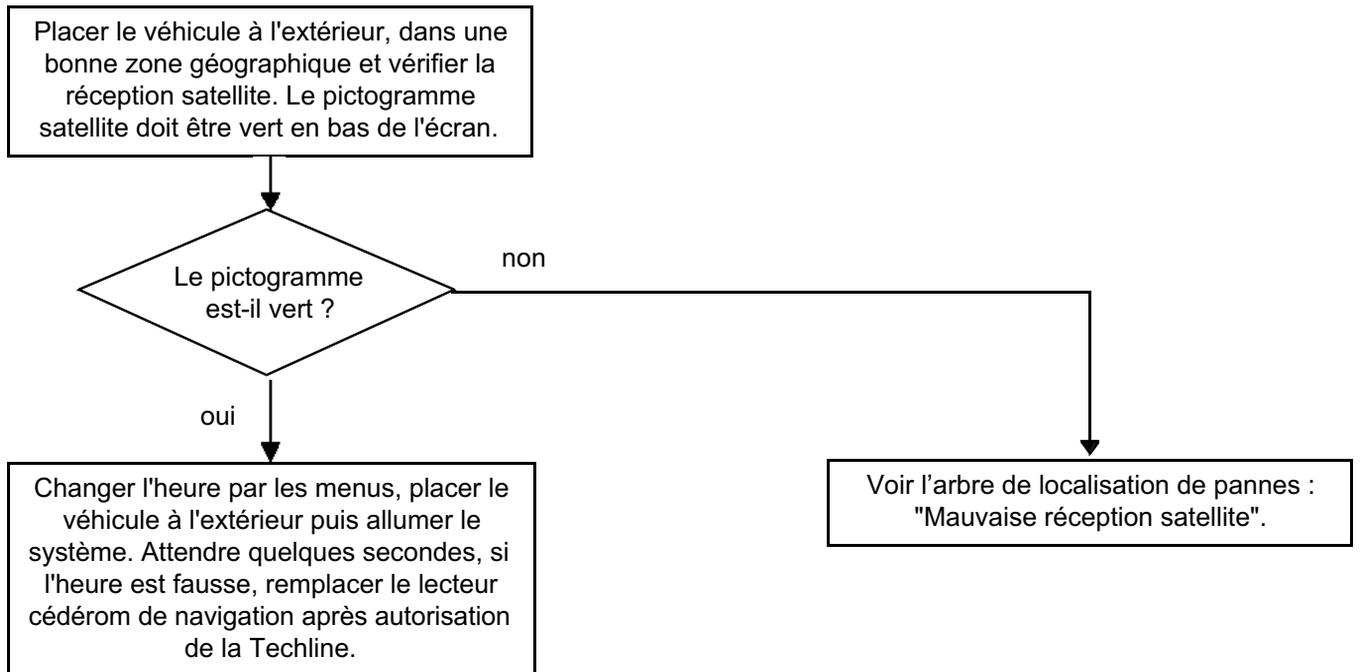


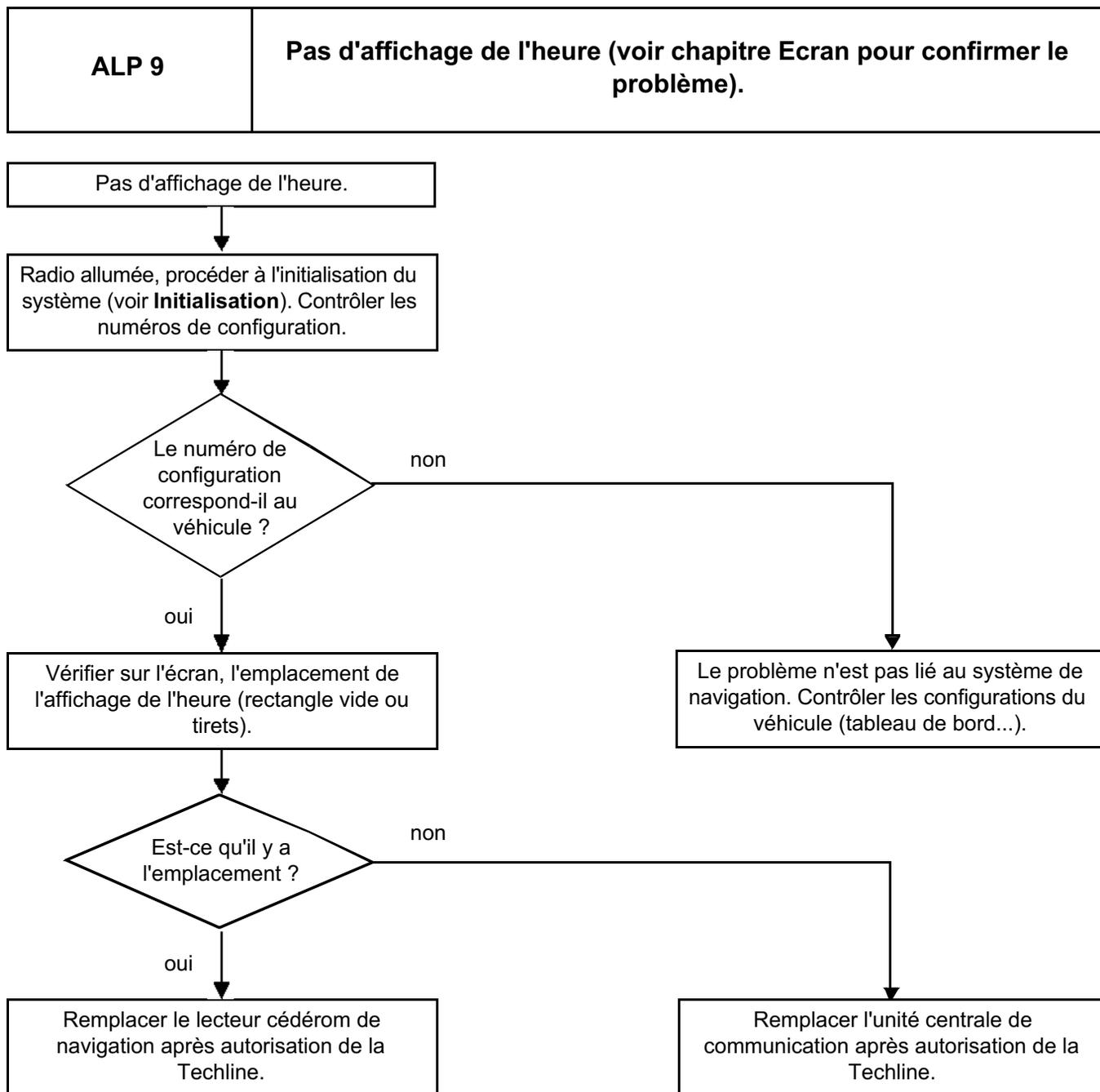
ALP 7
SUITE



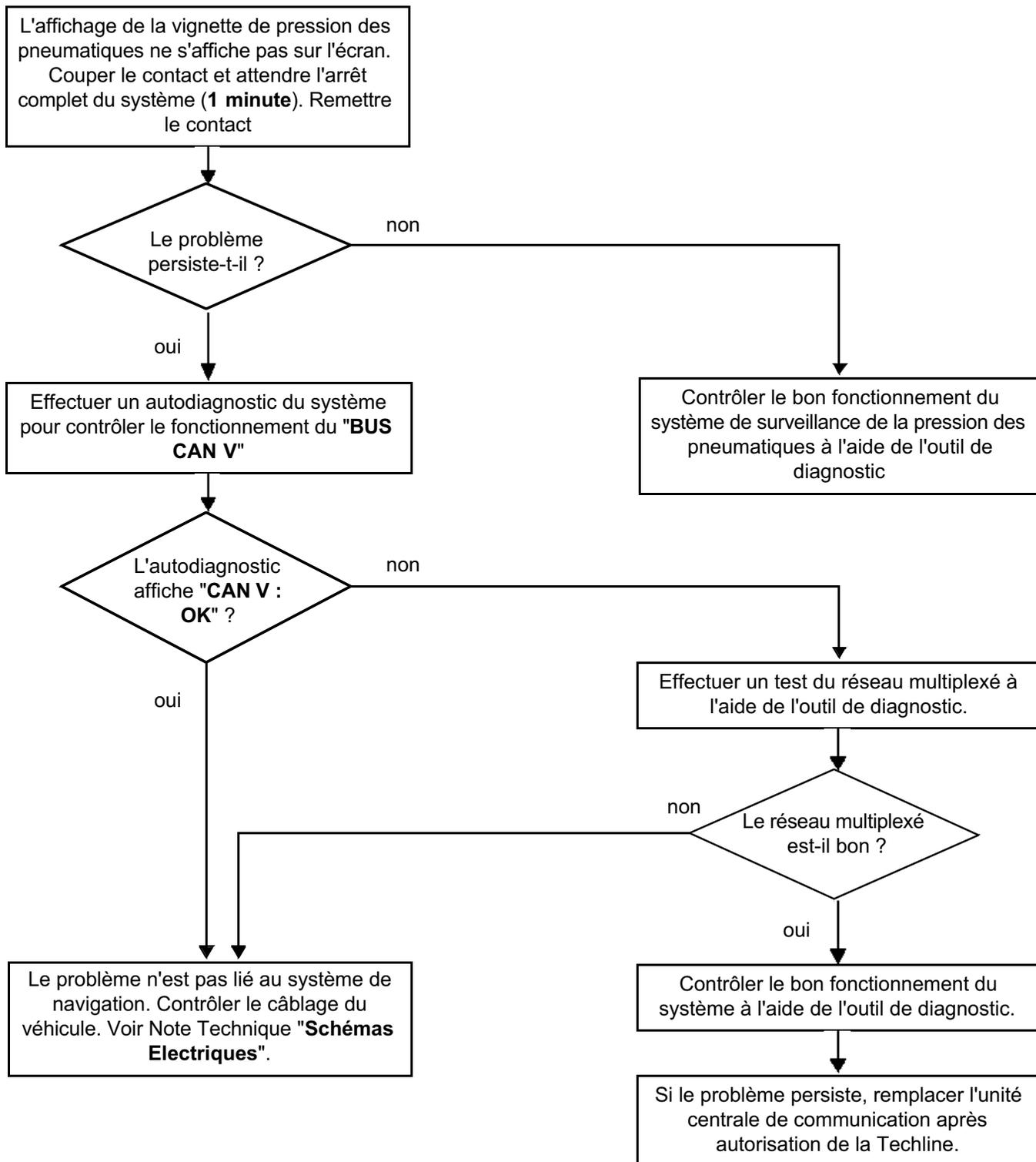


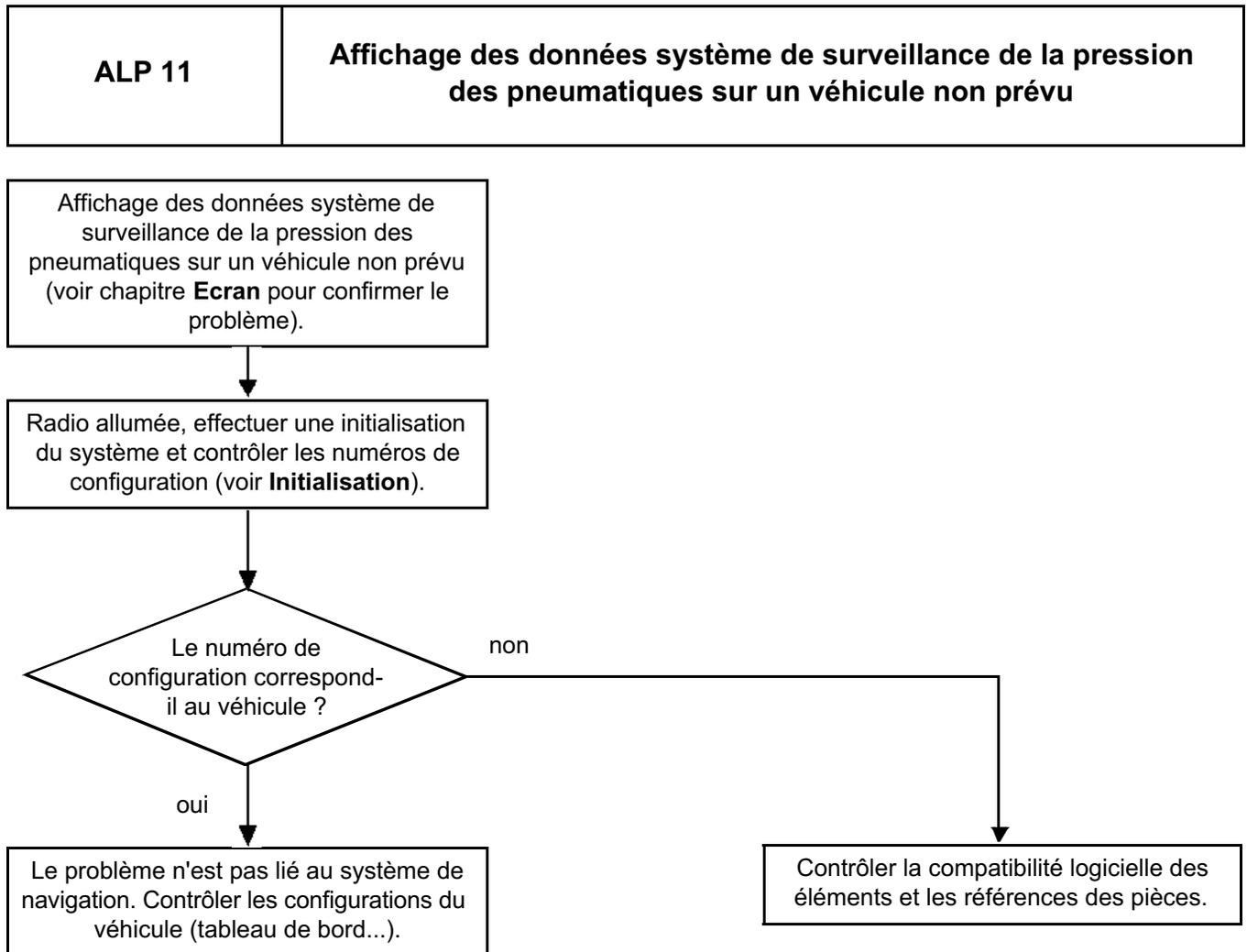
ALP 8	Mauvais affichage de l'heure (voir chapitre Ecran pour confirmer le problème).
--------------	---

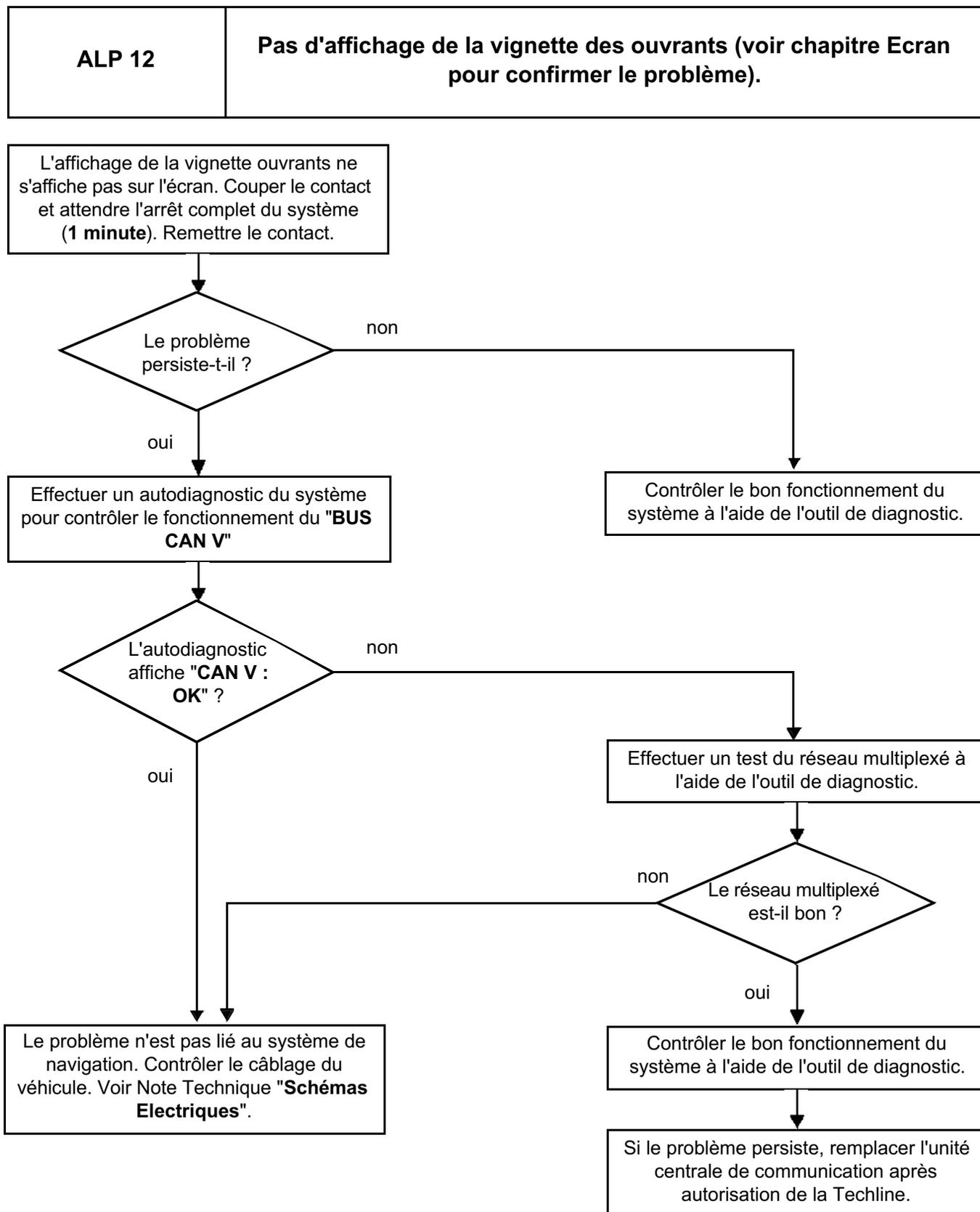




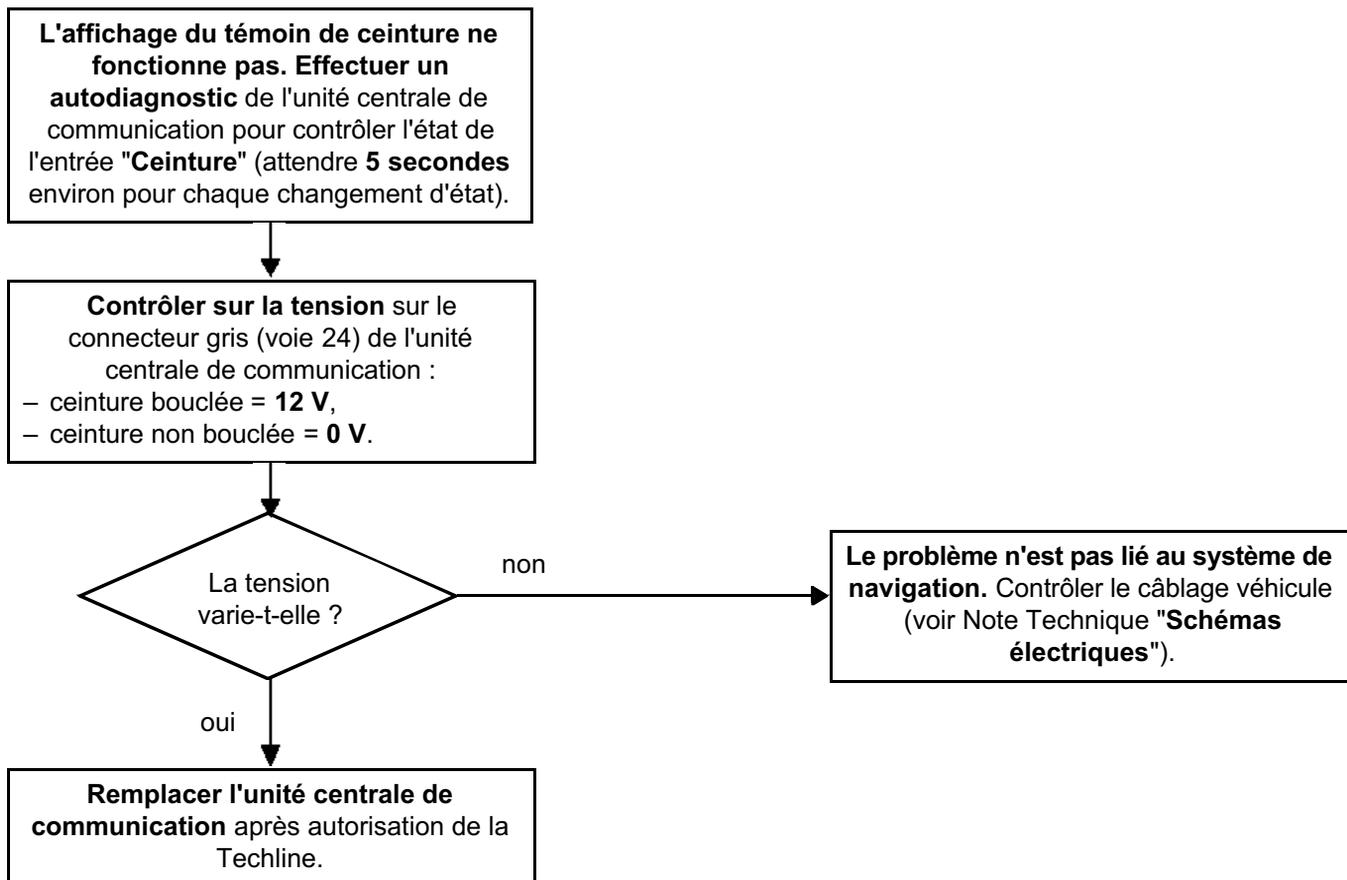
ALP 10	Pas d'affichage du système de pression des pneumatiques (voir chapitre Ecran pour confirmer le problème).
---------------	--



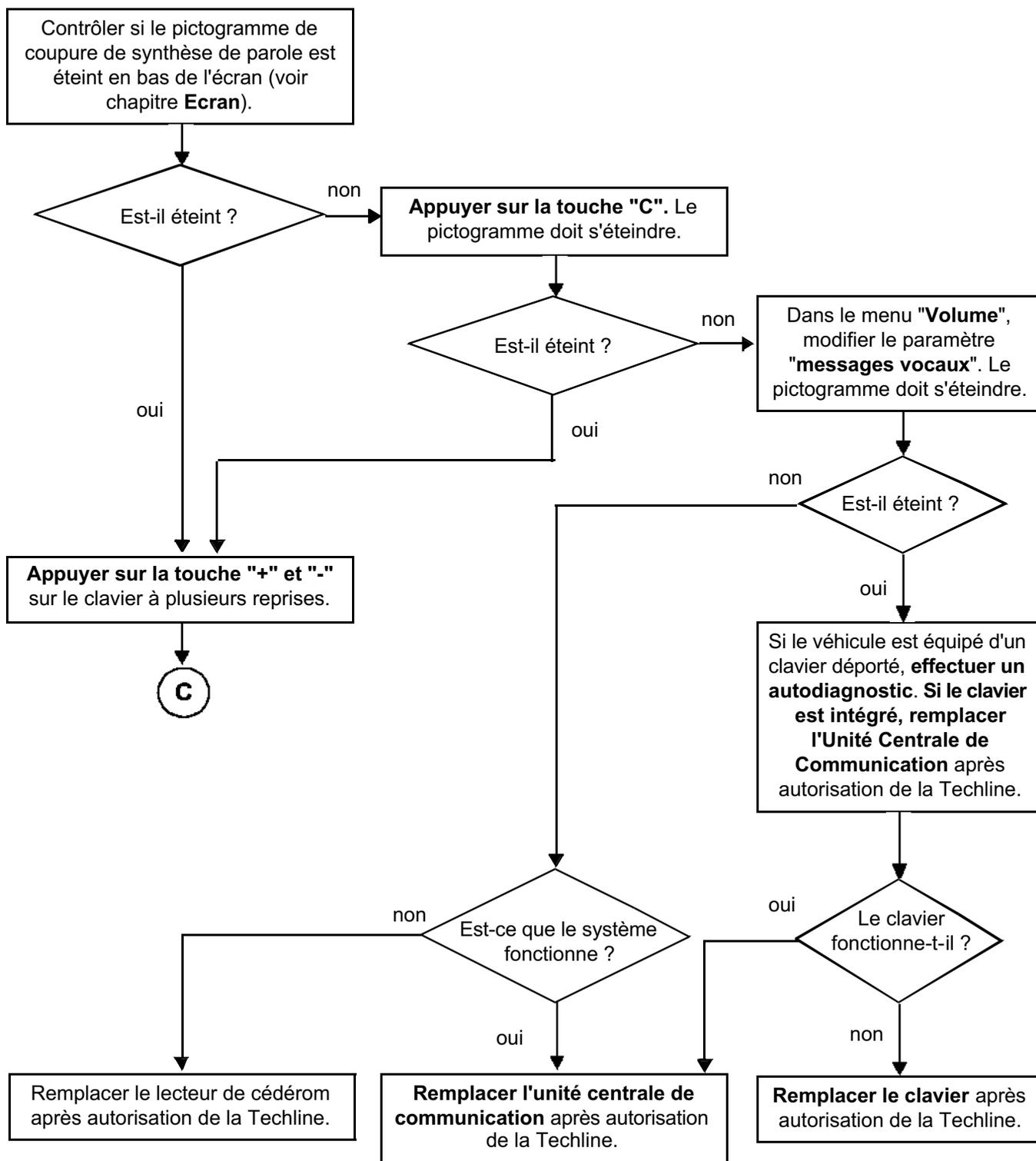




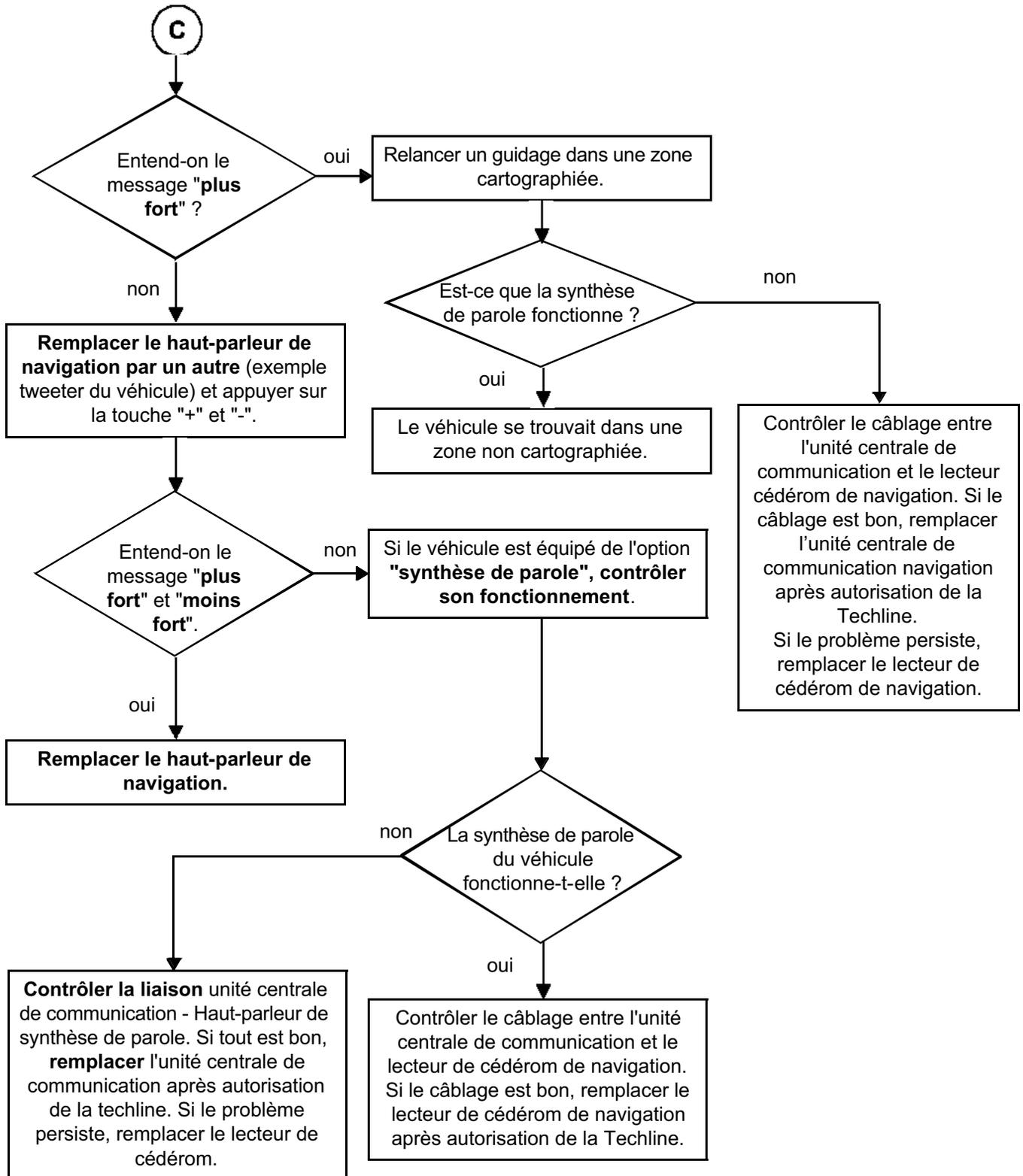
ALP 13	Pas d'affichage du témoin de ceinture (voir chapitre Ecran pour confirmer le problème).
---------------	--



ALP 14	Pas de messages vocaux
---------------	-------------------------------



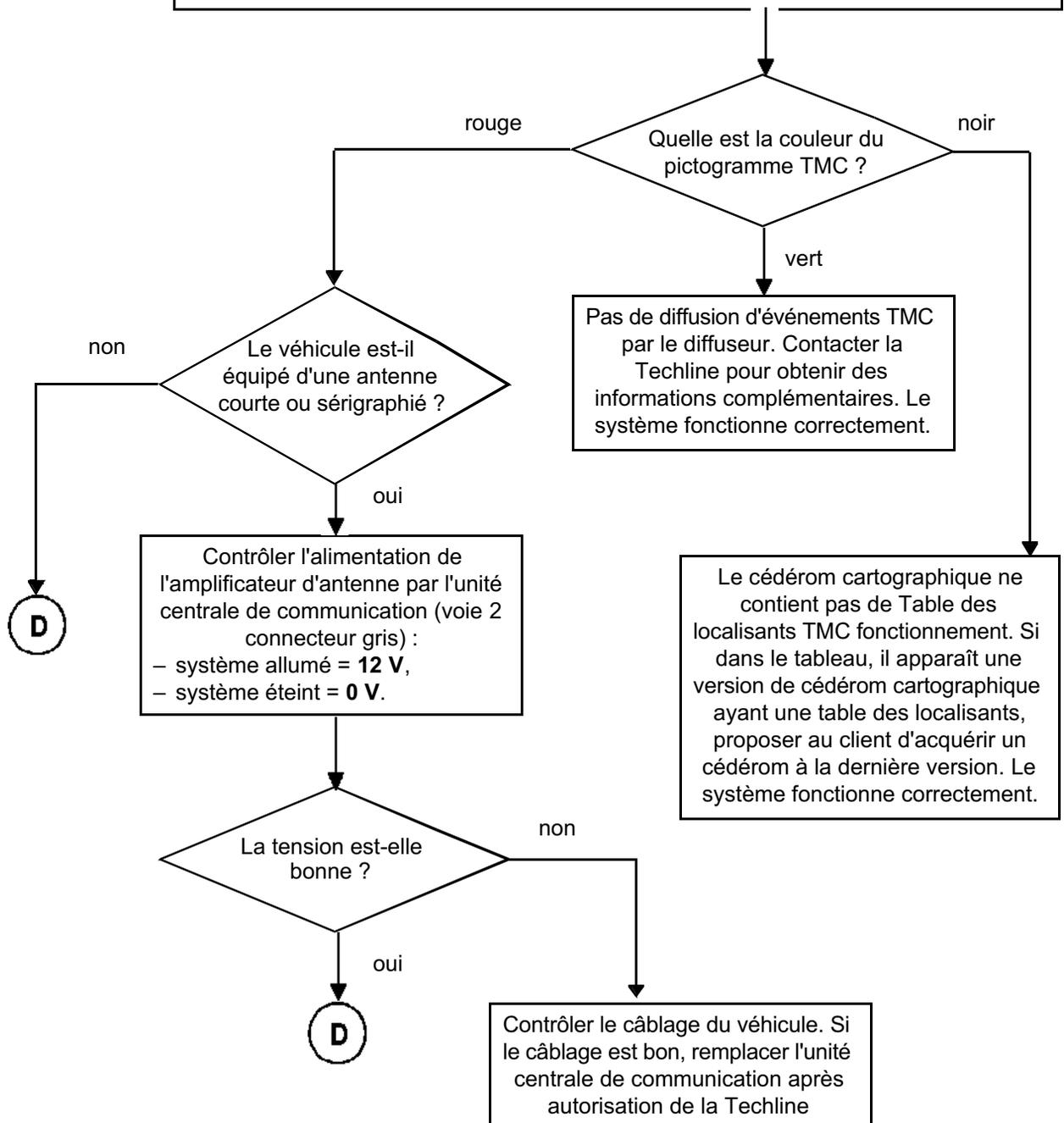
ALP 14
SUITE



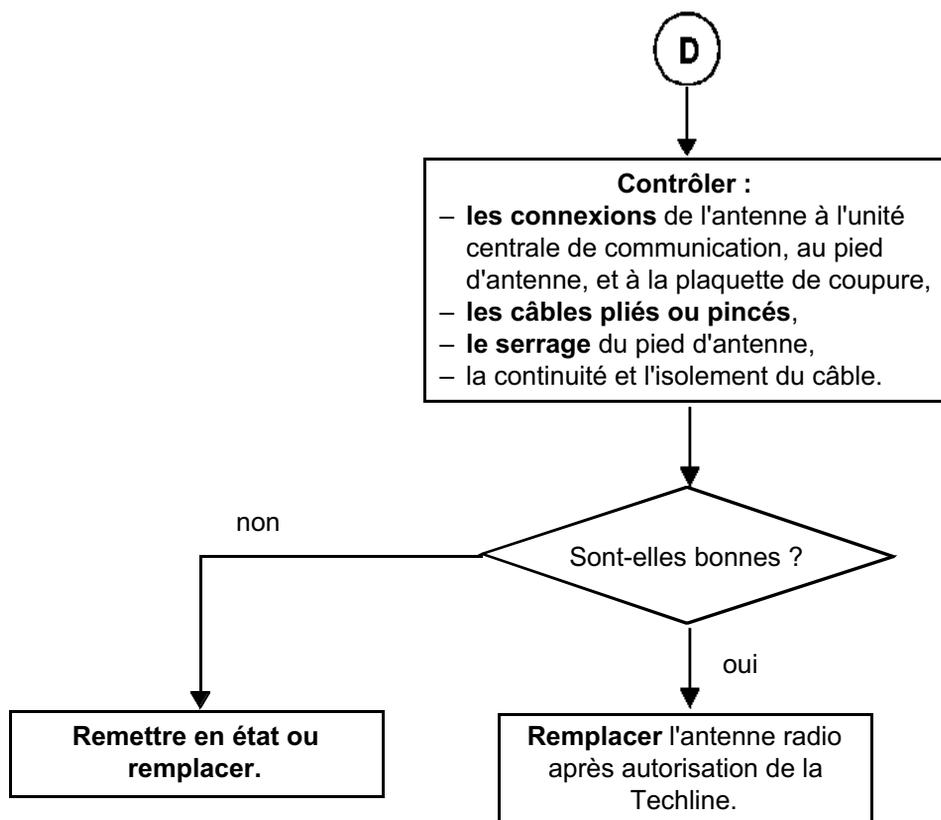
ALP 15

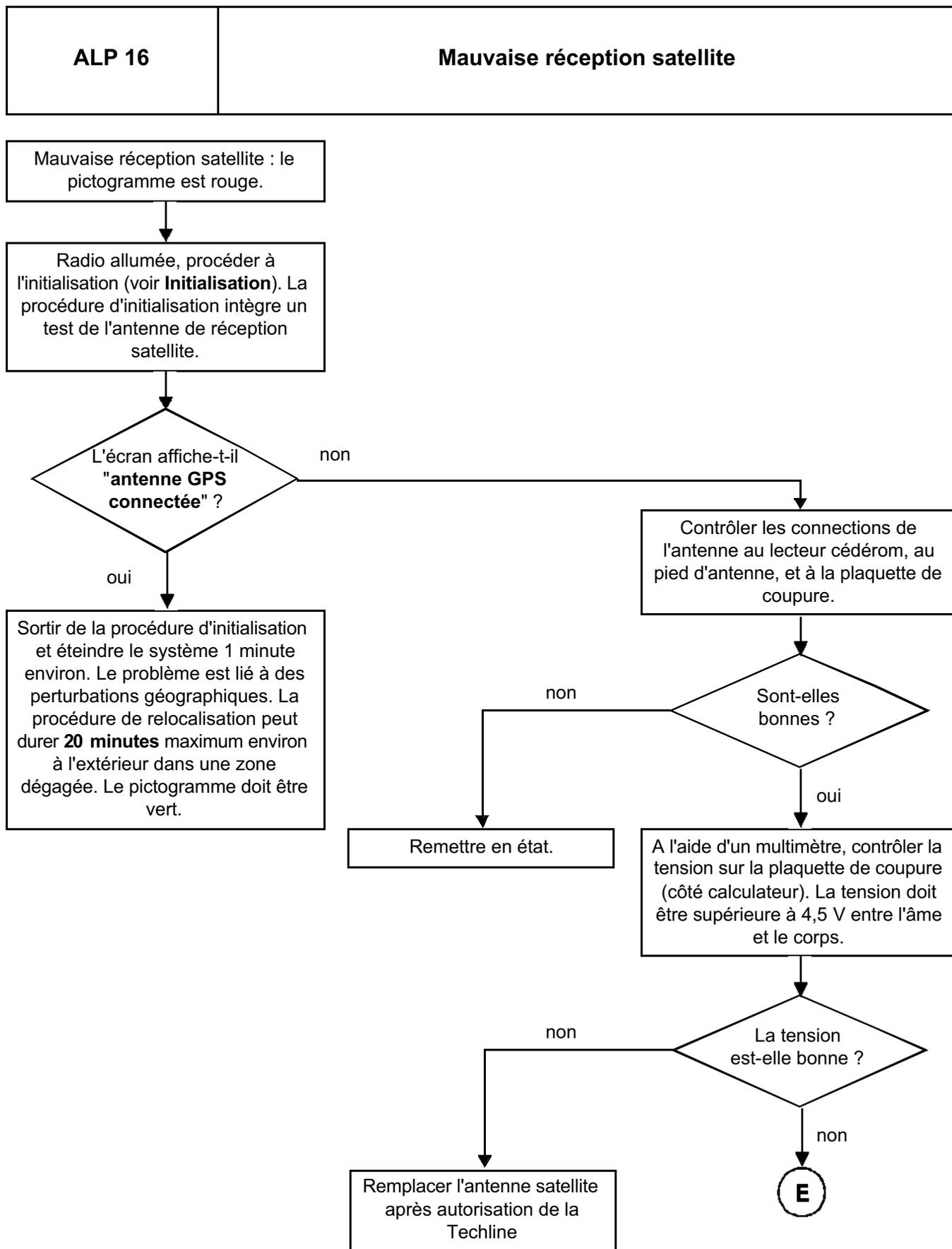
Pas de message info trafic sur l'écran

La fonction info trafic fonctionne avec l'antenne de l'autoradio. Le pictogramme "TMC" (pouvant être remplacé par le nom du diffuseur d'info trafic) doit être vert pour que le système puisse traiter l'info trafic. Avant d'effectuer le test, mettre le véhicule à l'extérieur dans un lieu dégagé. Laisser le véhicule quelques minutes à l'extérieur pour que la diffusion - réception se stabilise.

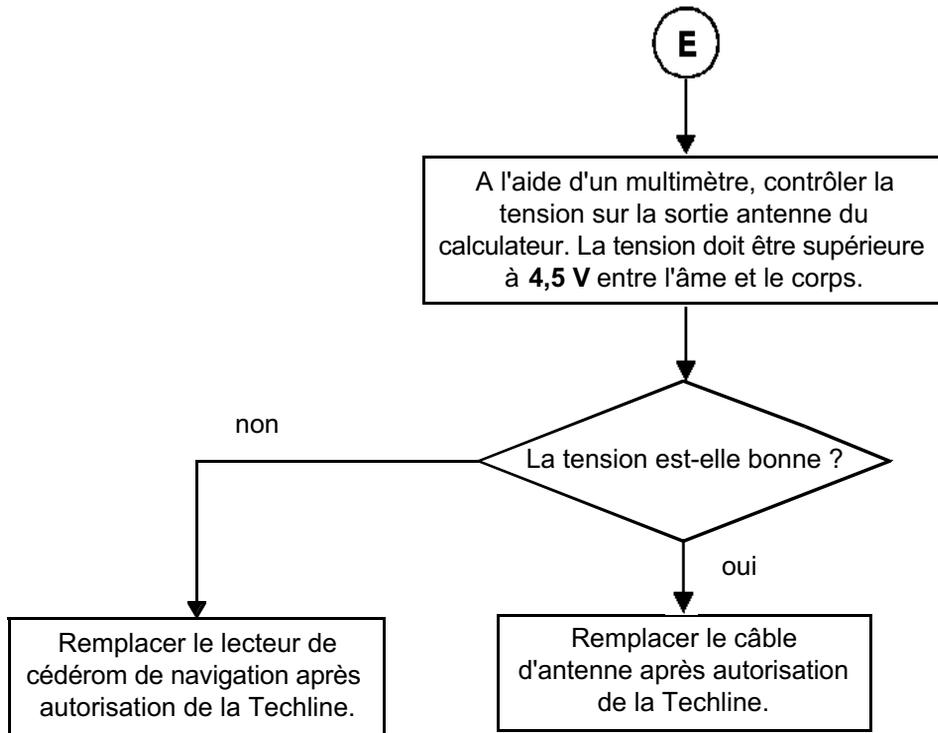


ALP 15
SUITE





ALP 16
SUITE



MEGANE II

ALP 17

Pas d'affichage radio sur le tableau de bord ou données radio non rafraîchies au tableau de bord

Déployer l'écran de navigation et contrôler l'affichage des données radio sur l'écran Carminat. Changer de station et modifier le volume pour confirmer que l'affichage n'est pas figé.

L'écran affiche-t-il les données radio ?

non

oui

Vérifier sur le tableau de bord le mauvais affichage des données radio. Contrôler :

- les liaisons multiplexées (multimédia) entre le tableau de bord et le système de navigation (unité centrale de communication ou lecteur de cd-rom de navigation),
- la liaison "ON/OFF EXT" entre l'unité centrale de communication et le tableau de bord. Voir la Note Technique **Schémas électriques**.

Les mesures sont-elles bonnes ?

non

oui

Remplacer le tableau de bord après autorisation de la Techline.

Radio allumée, **effectuer la procédure d'initialisation**. Vérifier le numéro de configuration (voir **Initialisation**). Voir arbre de recherche de panne concerné.

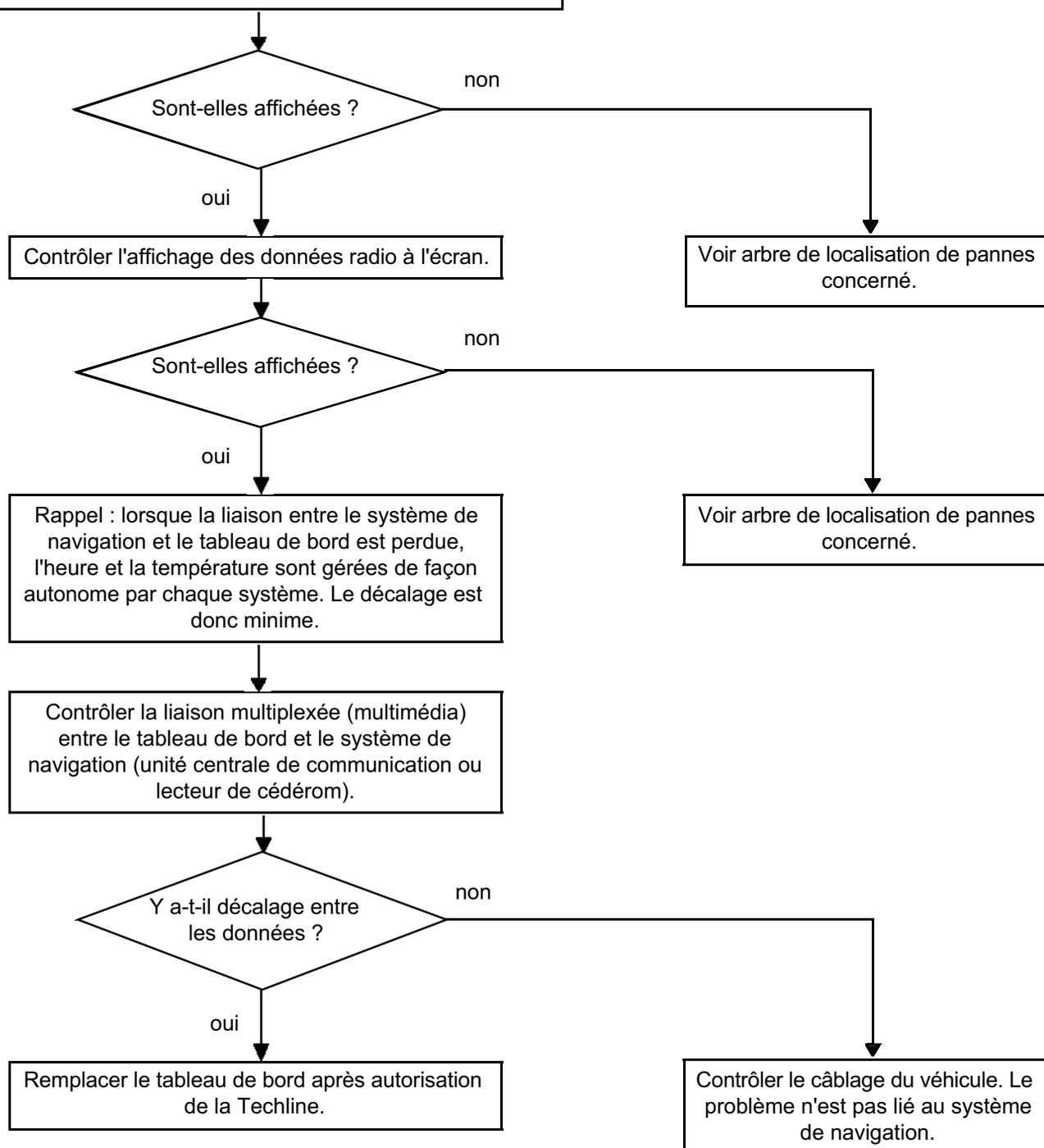
Contrôler le câblage du véhicule. Le problème n'est pas lié au système de navigation.

MEGANE II

ALP 18

Désynchronisation de l'affichage de l'heure ou de la température entre l'écran de navigation et le tableau de bord

Désynchronisation de l'affichage de l'heure ou de la température entre l'écran de navigation et le tableau de bord
déployer l'écran de navigation et contrôler l'affichage des données radio sur l'écran Carminat. S'assurer que l'heure et la température sont affichées sur l'écran de navigation.



MEGANE II

ALP 19

Le véhicule fait des bonds sur la carte pendant le guidage, le système calcule très souvent ou le guidage est erroné

